

GRATIS AWE Mainta

e corant di Toko

**FRACCION DI MEP
TA BANDONA REUNION
BIRANDO LOMBA PA SU
PROPIO PRESUPUESTO**

**DEPARTAMENTO DI LABOR
LO ANALISA TUR PERMISO,
PROME CU DIMAS POR DUNA
PERMISO PA TRABAJO**

Trahadornan local ta bin na prome lugar

*** TIN 5 COLOR DEN STOCK**

Dakpannen	Golf Dakplaten Aluzinc
10ft - Afl. 45.00	10ft - Afl. 45.00
12ft - Afl. 54.00	12ft - Afl. 54.00
14ft - Afl. 63.00	14ft - Afl. 63.00
16ft - Afl. 72.00	16ft - Afl. 72.00
18ft - Afl. 81.00	18ft - Afl. 81.00
20ft - Afl. 90.00	20ft - Afl. 90.00
22ft - Afl. 99.00	22ft - Afl. 99.00
24ft - Afl. 108.00	24ft - Afl. 108.00
26ft - Afl. 117.00	26ft - Afl. 117.00

KATRA N.V. BUSHIRI #26-H
TEL: 582-2771

Try one of our Frosty Desserts!

Frosty Shake Ice Cream Soda Twisted Frosty Vanilla or Chocolate Frosty

E EKIPO "ORANJO" A RECORE GRACHTNAN DI AMSTERDAM



E hungadornan di e seleccion Hulandes, "Oranje", cu a perde diadomingo contra Spaña den final di e Mundial di futbol di Surafica, ayera a recore e grachten di Amsterdam den un desfile di barco, bao grito, entusiasmo y aplauso di miles di fanatico cu a yega Amsterdam for di tur skina di Hulanda. PAG. 16

Banco Central a anuncia cu
**GOBIERNO LO MESTER TUMA MEDIDA PA Baha
COSTO DI SU PERSONAL Y HISA EFICIENCIA**



PAG. 3

**A SUBI FIANSA PA ESTUDIO
PA HOBENNAN DI ARUBA**

R
RENAISSANCE®
MALL

Pronto
CU HORARIO NOBO!

E impacto di crisis internacional riba sector financiero a keda limita, pero

Banco Central mester a tuma varios medida, pa incrementa solides den e sector aki

E operacionnan empresarial di Banco Central di Aruba tambe a wordo afecta p'e crisis financiero y e recesion riba e economia domestico.

Na cuminsamento di 2010, BCA a tuma un posicion monetario menos stricto y a elimina e limite di credito, cu tabata efectivo desde 1988, p'asina acomoda e recuperacion di prestamo na negoshi y na consumidor.

Di awor pa dilanti, pa por maneha e crecemento monetario y pa por mantene un nivel adecua di reserva di divisa, BCA lo ta depende pa un gran parti riba e reserve requirement y, den menor grado, riba e emision di certificadonan di deposito p'asina por elimina of

crea likides dentro di e sistema bancario.

Ahuste den e tasa di e reserve requirement ta basa riba recomendacion di e comision di maneho monetario, cu ta analisa mensualmente un cantidad di indicadornan economico y financiero.

Aunke e impacto di e crisis internacional riba e sector financiero local tabata limita, BCA a tuma varios medida pa loke ta concierne su maneho, pa incrementa solides den e sector aki. Un di e medidanan aki tabata cu a haci e norma di admision pa institucionnan di credito mas estricto desde prome di januari 2009.

Un cambio importante tabata

cu solamente institucionnan financiero cu tin tanto un posicion financiero como un reputacion solido, y cualnan mester ta sometí na un supervision consolidada amplio, por ta un accionista principal den un institucion di credito estableci na Aruba.

Tambe, pa stimula cu e reserva di capital y likides yega na nivelnan cu lo por absorbe perdidonan imprevisto riba nan cartera di prestamo y inversion como tambe retiro repentino di placa inefectivo, BCA a aumenta tanto e minimum risk-weighted capital asset ratio como e prudential liquidity ratio di e banconan comercial for di 12 pa 14 y 15 por ciento,

respectivamente.

Dicho ahuste tambe ta conta pa institucionnan financiero parecido na banconan comercial. Pa recapitula, e comunidad empresarial y social Arubano a experiancia un temporada dificil den 2009. E expectativa ta cu tin mas reto nos dilanti cual lo mester wordo ataca efectivamente. Ta wordo pronostica cu e economia mundial lo expande durante 2010, aunke e recuperacion di e economianan avansa, incluyendo Merca, ta anticipa di ta mas abao cu e nivelnan historico.

Mas ainda, e reciente problemanan di debe di, entre otro, Grecia y Spaña ta un menasa

significante p'e perspectiva economico Europeo y e euro. For di punto di bista domestico, e futuro di e refinaria petrolero y e calidad di recuperacion den e sector turistico ta factornan grandicula ta afecta e perspectiva economico.

Pero tin un cantidad di problemanan adicional, cual ta inclui e posicion financiero debil di Gobierno, asocia parcialmente cu dilemanan road di e fondo di pensioen pa ambtenaar y fondo di pensioen general di biehes, y tambe e gastonan di personal relativamente haltu y AZV, cual ta rekeri solucionnan urgente y extenso, según Banco Central. Asina so nos futuro lo muestra mihor.

Fraccion di MEP ta bandona reunion birando lomba pa su propio presupuesto



AYERA un biaha mas partido MEP ta marca historia den politica di Reino Hulandes, ora cu fraccion geel den Parlamento, ta dicidi di bandona reunion caminda a trata presupuesto di Minister di Husticia, den forma di protesta y no a vota ni pro ni contra di esaki.

E ta un acto historico ya cu pa prome biaha den historia politico di nos pais y di Reino, un partido politico ta bira lomba

pa su propio presupuesto, mostrando henter pueblo, cu nan mes no ta sostene ni kier aproba un trabao cu nan mester a haci y cu nan mester a cumpli cu pueblo di Aruba.

Na prome lugar partido MEP a faya formalmente cu ley di comptabilidad ora cu Gabinete Oduber IV no a entrega presupuesto di 2010 manera ta ser prescribi pa dia prome di

September di 2009 y pa colmo no a ni cuminsa traha riba e presupuesto aki ya prefera di hinca tur esfuerso den su campaña pa trata di logra un re-eleccion. Pueblo di Aruba despues di 8 aña di frustracion, di decepcion grandi y di sufrimento lameaso, a punga partido MEP un otro periodo y den forma contundente a kita mandato for di e gobierno geel.

Gabinete Mike Eman despues di

a tuma mando di e pais, mester a inicia un proceso riba cual e no tabatin mucho control, esta di atende y trata di compronde e maneho cu a ser hiba pa e gobierno di MEP y hustifica un maneho cu no tabata su maneho.

Ayer fraccion di MEP, tratando pa huaga su weganan politico, a dicidi di bandona sala di reunion di Parlamento, na momento cu mester a vota pa aprobacion di presupuesto di Ministerio di Husticia, den un intento ridiculo pa muestra pueblo cu e presupuesto aki, ta un presupuesto di e Gobierno actual.

Mescos cu a pasa cu e presupuesto di Enseñanza caminda e ex Minister di Enseñanza a trata di bisa cu no tin fondo pa drecha scol, a trata di convence pueblo cu otro nan a faya, mientras cu realmente esnan cu a faya ta esnan di Gabinete Oduber IV. Ayer fraccion di MEP, cu sim-

plemente no tin mucho interes pa trata nan propio presupuesto a bolbe haci un intento pa tuma pueblo di Aruba cabez abao dor di bandona sala den forma di protesta, hungando comedia dramático pa haci como si fueran nan no ta responsabel pa loke nan a laga atras.

No tin mucho partido politico na mundo cu lo haci esaki, y den Reino Hulandes fraccion di MEP a bira e prome pa bira lomba y keda sin sostene su propio presupuesto.

Henter siman ta mitad fraccion di MEP a sinta den sala di Parlamento pa tratamiento di presupuesto y ayer merdia e otro mita a dicidi di bandona e reunion y a laga Parlamento sin representacion di e fraccion geel.

No ta prome bes cu partido MEP ta falta respet pa pueblo di Aruba cu e tipo di weganan politico aki y lo no ta ultimo bez tampoco ya cu MEP semper a demostrá esaki den pasado.

Banco Central a anuncia cu

Gobierno lo mester tuma medida pa baha costo di su personal y hisa eficiencia

Un preocupacion t'e costo relativamente halto di bida



AYERA durante presentacion di Banco Central di su relato financiero pa 2009, a duna di conoce cu segun planaan presupuesto di Gobierno pa 2010 cu recientemente a keda presenta, Gobierno tin intencion pa introduci medidanan pa baha costo di personal p'e añanan benidero, gran partidor di privatisa y hisa e eficiencia. Sinembargo, for di un perspec-

tiva di estabilidad financiero, ta di sumo importancia pa logra e finansa publico sostenibel desea, na mediano plaso.

Pesey, e medidanan planifica mester ta den combinacion cu metodonan rigido pa corta gasto, particularmente pa loke ta concerni AZV y APFA. Asina ehecutivonan di Banco Central a duna di conoce ayera den e



conferencia di prensa.

Un finansa publico sostenibel ta un requisito esencial pa crea e ruta cu lo por conduci na reduci e debe publico te na nivelnan manehabel, sin cu ta compromete e recuperacion planea di inversion den infraestructura y conocimiento.

E logro di e asina yama Acuerdo Social entre Gobierno y organisacionnan cu ta representa empleadonan y dunadornan di trabao riba cuestionnan manera AZV, APFA, Fondo di Pensioen General di Biehes (AOV), finansa publico, y diversificacion economico lo por yuda pa un ruta pa estabilidad.

Condicionnan importante ta cu e accionnan lo mester ta basa riba parametronan financiero realistico y a termino largo.

Un otro motibo di preocupacion t'e costo relativamente halto di bida y operacion di negoshi na Aruba.

Den situacion di desempleo creciente, e condicionnan di costo aki por perhudica nos comunidad, segun BCA. Aunke cu tin falta significant di estadistica social adecua, tin evidencia anecdotico cu ta señala un subida den e stress financiero y empobrecimento, causando endeudamento cada bes mas grandi, mas atraso den paga-

mento di debe, y mas desconexcion di awa y coriente.

E señalanan di stress aki ta un lugar di cultivo pa criminalidad y otro angustia social. Gastonan halto pa opera negoshi, cual parcialmente a wordo compensa p'e reduccion di tarifa di BBO na januari 2010, lo sigui descurasha inversionnan como tambe empleonan nobo.

Ademas, a menos cu turistanan gasta mas, e negoshinan cu ta duna servicio a'e sector aki lo keda bao presion grandi, cual potencialmente lo por causa cu mas negoshi bay den bancarota y mas desempleo.

Entrante awe

Gasoline a baha cu un sen so

ENTRANTE awe 14 di juli, e prijsnan di beata di produccionan petrolero lo cambia. Esaki ta conta pa gasolina, gasoil y kerosin. Unda masha notable ta, cu gasolina ta baha awe cu unicamente un sen. Minister di Asunto Economico ta informa cu a surgi un cambio den prijs di produccion petrolero. E prijs di beata pa comercio por menor ta como

lo siguiente: Gasolina: 192,5 cen pa liter (rebaho di 1,0 cen); Gasoil: 160,4 cen pa liter (rebaho di 1,8 cen) y Kerosin: 155,0 cen pa liter (rebaho di 0,6 cen). E reduccion riba tarifanan di accijas pa absorba e aumento di prijs over di e periodo di mei 2007 ta keda manteni. Den e prijsnan aki ta inclui BBO.

A subi fianza pa estudio pa hobennan di Aruba



DEN su conferencia di prensa e siman aki Minister di Husticia y Enseñansa mr. drs. Arthur Dowers a haci anuncio di fianza di estudio cu a wordo aumentata recientemente. Por ehempel a wordo muestra cu si antes tabata duna na fianza e suma di 5500 florin pa semester, awor esaki a bira

7000 pa semester, sin conta e seguro den dje. Esaki ta pa hobennan cu ta bay studia na Latino America.

P'e hobennan cu kier sigui cu nan master den medicina na Latino America, e suma pa semester a wordo aumenta na 9 mil florin, pasobra e gastonan aki a subi ultimo tempo pa studiamente den region.

Tambe a conoce un aumento p'esnan cu ta studia na Canada of Merca. Si antes tabata duna un fianza di 9 mil florin pa semester, awor esaki a bira 11.500 florin, exclusivo e seguro.

Tambe Gobierno a anuncia cu nan lo cuminsa otorga beca tambe. Y e ta conta p'esnan cu a cuminsa nan estudio na 2009. Esaki ta un placa adicional cu no mester wordo paga bek. Pues e no ta un fianza. E ta pa studiantenan cu ta den un situacion hopi preta. Esnan cu kier bini na remarca, y esnan cu ta cuminsa estudio awor tambe, por yena e peticion na Departamento di Enseñansa. P'esnan cu ta cuminsa studia awor na Aruba, (UA, IPA y UNA,) cu tin un studieleening, tambe ta bini na remarca pa haya un beurs. Tambe pa estudio den region.

Huez a dicta sentencia

Entre 6 luna y 4 año di prison reparti pa grupo involvi den traficacion di marihuana

DIALUNA atardi e sospechosonan John Ortiz Quintero, Joise Zuleta Rave, Carlos Brito Flores, Victor Huguett Rivero, Antonio Lopez Vivas, Jose Gutierrez Iguaran, Jeovani Perez Mejia y e muher Anatalia Thode, a presenta den sala di Corte di Prome Instancia pa scucha nan sentencia.

Despues cu tratamento di e caso a tuma varios siman, final-

mente Huez a dicta sentencia. Ta trata aki di un caso di importacion di marihuana riba e boto Alexander dia 5 di november 2009, caminda despues di un investigacion a bin haya 54 kilo di marihuana y 60 gram di cocaina.

Carlos Brito Flores a wordo condena na 1 año di prison, kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo.

Victor Huguett Rivero, a wordo condena na 1 año di prison kitando e tempo cu e tabata sera. Jeovani Perez Mejia, a wordo condena na 15 luna di prison, kitando e tempo cu e ta sera den KIA.

Juan Carlos, a wordo condena na 6 luna di prison di cual 162 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 año.

Geerman, a wordo condena na

180 dia di prison di cual 139 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 año.

Antonio Lopez Vivas a wordo condena na un castigo igual na loke el a sinta caba den KIA. E lo wordo laga liber y lo wordo deporte di Aruba.

John Ortiz Quintero a wordo condena na 2 año y 6 luna di prison.

Jose Gutierrez Iguaran a wordo

condena na 3 año di prison.

Giovanni Rave a wordo condena na 4 año di prison y dos auto lo keda confisca, mientras cu e dos armanan di candela lo wordo destrui.

Núñez Patino a wordo condena na 1 año di prison. Aldemar a wordo condena na 8 luna di prison. E muher Anatalia Thode, a wordo condena na 1 año di prison.

Drs. Mervin Wyatt-Ras

Minister Hooiboer-Winklaar no ta reconoce tur trabou cu gobierno y empleadonan di Asuntonan Social a haci



DURANTE tratamento di Presupuesto di Economia, Asuntonan Social y Cultura, Mervin Ras a spera mas di e minister nobo. A spera cu e lo a duna mas aprecio

na loke gobierno anterior y trahadornan den Asuntonan Social a logra den curso di anjanan.

Un cantidad di trahador social y otro especialista a ser nombra pa trese alivio pa trata cu e cantidad di casonan cu tabata aumentando. Pa baha drempel pa nos pueblo busca ayudo a ubica trahadornan den diferente distrito y a scohe pa pone alavez diferente profesionalismo den distrito. Gobierno a haci un sondeo participativo cu tur personal a participa. Di esaki a traha un rapport, despues a

descentralisa y ubica teamnan di distrito. Natural despues cu haci un evaluacion por resulta cu por trese adaptacion, pero ta jammer pa constata cu minister ta haci manera ta awor e departamento a cuminsa existi y sin un sondeo ya caba a menciona cambionan. Mescos ta conta pa buro Sosteni Mi. Minister a cambia e nomber di Buro Sosteni, sin ainda tin un plan concreto pa logra cu dicho buro.

Tampoco a duna senjal di ta altanto di trabou di varios profesional pa loke ta trata diferente

cambionan na beneficio di esnan victima di abuso di menor.

Alavez pa loke ta trata aumento di bijstand na mesun momento ta manda cobra esnan cu tin debe na Asuntonan Social. Alavez just hisa bijstand no ta trese solucion y no ta cuadra cu e vision di e departamento pa cantidad di anja pa haci clientenan independiente.

Ta parse cu sra. Hooiboer-Winklaar a just delete e vision aki y haci manera e no tabata existi. Mervin a lamenta cu banda di cu minister no a contesta tur

pregunta no ta duna ni reconocimiento na gobierno pero mas ainda na empleadonan y hasta director cu a traha cu alma y cuerpo pa mehora servicio. Y sigur tur caminda ta asina cu na un dado momento ta yega na un siguiente nivel pa mehora y natural por haci esaki, pero sin lubida loke a surgi promer cu ta eyan. Antó aki e minister den su contestanan categorico no a duna e impresion cu e ta altanto y ni reconoce loke a ser haci anterior dor di e departamento.

Ata MEP cu e prueba

Trahadornan Venezolano no specialisa ta haya uniform na Valero

RIBA e potret adhunto por mira con trahadornan Venezolano ta para den grupo grandi pa pasa test di droga. Despues cu nan pasa e test di droga nan ta haya nan uniform, y riba e potret por mira esnan cu a caba di haya nan uniform nobo nobo.

Mientras cu e personanan aki NO ta specialisa, sino nan ta simplemente peon. Asina MEP a duna di conoce.

Acaso no tin Arubiano pa haci e trabao aki? Unda e Minister a keda? El a laga sa cu Valero ta

bay habri bek y lo duna empleo na nos propio hendenan.

Aki nos ta mira claramente cu e Minister ta papia un cos y bisa otro cos. Pero cu e prueba aki di MEP, ya e Minister no por sigi cu su mentirananan mas!



Na Cumana motociclista a bay pasa un vehiculo y a bay dal den trafico di direccion contrario




DIALUNA anochi a dreata informe di un accidente unda un motociclista ta involvi. Na yegada di e patruxa policial a constata cu poco pariba di e rotonde na Tarabana, un motociclista a bay pasa un auto y a bay dal den trafico di direccion contrario. Aki e motociclista como e chofer di e Celta a resulta herida pa cual motibo a solicita 2 ambulance na e sitio. Na yegada di e ambulancenan mesora a atende e victimanan y a transporta ambos pa hospital.


Ni den parking-lot di Paseo Herencia bo auto ta sigur mas



DIAMARS mainta a dreata informe cu un Toyota Yaris blanco a bira victima di ladroncia, ora cu un auto staciona den e parkinglot na Paseo Herencia a ser desmantela. E ladronnan a bay cu varios parti di e auto, e.o. e luz, plachinan di number, tanki di gasolina completo y hasta varios parti mas di e auto. Nos ta puntra nos mes si tin vigilancia den e parkinglot, unda cu bo mester paga pa use y no ta ser cuida? Ta p'e holor di gasolina cu tabata sali a descubri cu e auto a bira victima di ladroncia. Ra ta con por ta? E auto mes tabata staciona na di dos piso.



Prijs Productionan Petrolero
Departamento di Asuntunan Economico,
Comercio y Industria



Minister di asuntunan Economico, asuntunan Social y Cultura ta anuncia cu e prijs di productionan petrolero, entrante 14 di juli 2010, ta bira como lo siguiente:

Gasoline unleaded-premium	192,5 cent pa liter (- 1,0 cent)
Gasoil LS	160,4 cent pa liter (- 1,8 cent)
Kerosine	155,0 cent pa liter (- 0,6 cent)

Ta mantene e reduccion di tarifanan di accijs cu a ser haci pa absorba e aumento di prijsnan di e periodo di mei 2007. E prijsnan ariba menciona, ta inclui BBO



AWEMainta****
aviso di dia

Nos e-mail:

noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444

Parlamentario Lorna C. Varlack

Mocion pa cu Enseñansa Special avansa

PARLAMENTO cu sosten di 18 miembro di Parlamento a entrega un mocion pa urgi Minister Arthur Dowers pa mas pronto posibel habri posibilidad pa cada mucha special haya educacion cu e ta merece y den e cuadro aki riba corto plazo aproba e plannan y e curiculo di Enseñansa Special. Entre aña 2002 pa 2004 un comision a siarta na D.O. pa discuti riba e plannan pa cuminsa cu un Scol pa Enseñansa Special Avansa. E plannan a wordo entrega pero nunca a wordo firma dor di e Minister di Enseñansa e tempo ey pa nan wordo ehecuta. Mientrastanto e muchanan rawata sigui wordo aenga y perhudica

pa sigui enseñansa avansa. Bou e muchanan special cu mester sigui EPB nivel Aspirant ta cay muchanan di scol basico special y di scol Scucha Nos. Mester menciona si cu tin mucha cu despues di e toets ta logra bay nivel 3 y asta despues ta logra bay nivel 2. Tin mucha di Scol Scucha Nos cu tambe a logra bay MAVO pero esaki ta depende di e nivel di inteligencia di cada mucha y e problema cu e tin. Un otro punto cu a bin dilanti den e mocion rawata e punto pa urgi minister pa cuminsa mas pronto posibel cu e curso (opleiding) di Enseñansa Special pa maestronan di EPB y Enseñansa Special Basico. E

ultimo biaha cu e curso aki a wordo dunanawata na aña 1995 y actualmente tin un promedio di 2 maestro na e scolnan di E.S. cu tin e diploma. Na EPB mes e necesidad ta hopi grandi pasobra maestronan mester di e "knowhow" pa anda cu e muchanan aki. E muchanan no solamente tin problema cu nan siñamento pero hopi biaha cu nan comportacion tambe. Loke nos kier logra ta cu scolnan basico di Ens. Spec. y EPB afdeling Aspirant ta riba e mesua liña pa cu e curiculo y e aapapak di e muchanan special. Den e Enseñansa Special Avansa nos ta boga pa un trayectoria mas



largo nan scol unda e muchanan dreata e mercado laboral ta wordo mihor prepara pa

Drs. Mervin Ras

Fraccion di AVP na un forma infantil ta desapropa mocion pa tene e unico Traimerdia pa nos hobennan habri



MERVIN Ras ta lamenta e actitud infantil di parti di miembronan di Fraccion di AVP cu djies paso nan no ta di acuerdo cu un detaye nan no ta sostene mocion di fraccion di MEP pa asina re-evalua e decision di gobierno pa no cera e facilidadnan di Traimerdia pa hobennan. A base di preguntanan haci

por a compronde cu e proyecto aki cu tabata cai bao e ministerio di sta. Hooiboer-Winklaar awor lo resorta bao e ministerio di ma. drs. Arthur Dowers. Ta parse cu ambos minister no kier carga responsabilidad y ta ser manda di cashi pa muraya. Si ta asina gobierno aki ta trata cu nos hobennan, e ora nos ta leu for di cas. Mervin a pidi Minister pa asina tene cuenta en especial cu hobennan di menos recurso di cual nan mayor(nan) ta traha pa asina ofrese acohida pa e hobennan pa preveni problema. Mervin pues a pidi pa zorg pa e acohida aki por keda existi.

E bruki cu tin tur cos.

HUGGIES ^{supreme} Little Snugglers

HUGGIES ^{supreme} Little Movers



Nos a rebaha prijs riba nos mihor bruksinan.
Purba nan!



SIGURA NAN FUTURO !

FATUM

A Member of the Guardian Holdings Group

Mayoría a vota na favor di su presupuesto y Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a apela

“Ban traha hunto pa logra metanan nos dilanti”

E mandatario a sigura cu su team dinamico ta haciendo un bon trabao



CU un total di 13 voto na favor y 4 contra, e presupuesto di Ministerio di Asunto Economico, Asunto Social y di Cultura a keda aproba dialuna ultimo den Parlamento. Esaki despues di dos otro reunion cu a keda posponi den simannan patras. Den e presupuesto 2010 e Minister nobo di Asunto Economico, Asunto Social y di Cultura a logra un reduccion di 2.14% di e presupuesto di e aña prome. E taifica den cifras un reduccion di 2 mion florin pa aña. Esaki siendo cu di otro banda e Gobierno nobo a percura pa aumenta bijsstand cu 25% y introduccion di 100 florin pa luna pa cada yu cu ta bay scol di

mayornan cu ta cobra bijsstand. Di otro banda, pa por ricibi mas ayudo di NGO-nan den comunidad, Gobierno a aumenta subsidio pa varios fundacion. P.e. Fundacion Respetami cu lo tin un rol hopi grandi riba tereno di combati abuso di mucha, Famia Plana, Imeldahof, Casa Cuna, Fundacion pa Heinde Muher den Dificultad, UNESCO y Cas di Cultura pa menciona algun. Den departamentonan di Gobierno, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a percura pa crea mas fondo disponibel p’e departamentonan por dedica na duna mas informacion di nan funcion y servicionan, manera p.e. Bureau Sostenemi cu awor a bisa

Centro pa Abuso di Mucha. Ta trata aki di e departamento cu lo tuma tur yamada y kehonan for di comunidad pa casonan di abuso di muchanan. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar aplica cu e logronan aki lo no tabata posibel si no tabata pa un ehersicio intensivo den reduccion di gastonan necesario y mihor coordinacion di su departamentonan. “Pesey mi ta referi na mi team dinamico, di mi coordinadornan y hefanan di tur departamento cu ta resorta bao di mi Ministerio. Nan tur ta trahando hopi duro pa nos por logra cosnan grandi den nos maneho social, economico y nos maneho

di cultura”, asina Minister Michelle Winklaar a bisa.

El a gradici Parlamento masha p’e sosten y cooperacion ya enfatisa cu e ta conta cu nan ayudo pa por cumpli cu e metanan su dilanti. E mandatario a bisa den Parlamento cu: “Mi no por haci esaki mi so, mi mester di ayudo y sosten di Parlamento, di mi departamentonan, empleadonan y tambe nos NGO’s pa nos logra e meta di pone e heinde central y asina ofrece un mihor servicio pa por soluciona cualkier reto nos dilanti. Mi peticion ta pa nos traha hunto pa logra sobrepasa e reto grandi cu nos tin nos dilanti, pa busca camindanan cu nos tin

encomun enbez di unda nos no ta di acuerdo cu otro. Pone pais Aruba na prome lugar”, asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a termina bisando.

DANKI PA YAMA

E celular aki ta dibo si ta tip conduci na un articulo exclusivo



HOTLINE
733-8477

Digicel

E Red Mas Grandi y Mihan

Parlamentario Lorna C. Varlack

Fraccion di MEP durante tratamiento di presupuesto a bandona sala un biaha mas bao di protesta pa cu e tratamento di e 3 leyman hunto

DURANTE di tratamento di presupuesto di Minister Beanny Sevinger fraccion di MEP a tuma e decision cu nan lo no participa na e reunion pasobra nan no tawata di acuerdo cu e 3 leyman lo wordo trata hunto. Esaki ta e decision cu Señor Presidente di Parlamento drs. Paul Croes a palabra durante di un reunion central. Parlamentario Juan David Yrausquin y Parlamentario sr. Andia Bikker asplica ampliamente cu leyman asina cu ta cay bou di un capa na Hulanda p.e. ta wordo trata asina yasta na Aarlas Hulandes esaki ta pasa. Durante e ultimo



lunanan mas y mas nos por wak un actitud di oposicion di fraccion di MEP cu no ta kla pa cambio y ta defende nan comportacion infantil cu e expresionnan manera: 1. E ta contra

nos sistema democratico, 2. E no ta usual, 3. Nos ta acomoda Gobierno, 4. Falta di respet etc. Expressionnan conoci di headnan cu no kier acepta cambio y inovacion. E ta un forma di

resistencia cu ta algo normal principalmente ora bo a keda pega den costumbernan bieu. E ta lamentabel si pasobra ora kier introduci cambio structural den un aparato e trabounan ta

bira hopi mas dificil. Nos ta spera cu Fraccion di MEP lo siata hunto analisa, evalua y refleha riba nan actitud y regresa cu un mente habri y positivo pa cu e trabou den Parlamento.



Accidente n'e rotonde banda di Oficina di FTA na San Nicolas a laga 4 persona herida



DIAMARS madruga a drenta informacion di un accidente basta fuerte n'e rotonde banda

di edificio di FTA. Mesora a dirigi un patrulla policial n'e sitio. A resulta cu un vehiculo tipo



SUV a basha muraya y drenta cura di FTA na San Nicolas, tabata 4 herido, Nan tur a wordo transporta pa Centro Medico y despues pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Rico a pasa exactamente na ta conoci. Nos a ser informa, cu e personanan aki tabata riba caminda pa nan trabao.

AWEMainta****
en coran di Tula

Nos e-mail:

noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444

LAYOUT DESIGNER

Si bo tin experiencia den layout y diseño, y bo ta creativo y bo por traha independiente y responsabel, y bo ta capas di traha cu Photoshop y In-Design.

Of bo sa hopi di computer pero bo no ta mucho bon den e programanan di layout y design, pero ta willing di siña,

NOS MESTER DIBO!



Interesadonan por manda nan CV hunto cu un passfoto na Margrietstraat 3, of bo por manda nos bo CV pa sue@awemainta.com.

Estudio grandi tumando lugar riba enseñansa en general na Aruba

DEN e conferencia di Minister di Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers e siman aki, el a papia di un estudio grandi cu ta wordo haci riba tereno di enseñansa. Minister Dowers a señalá cu aña benidero a anticipa un problema pa cu material di scol. El a bisa cu pa basta tempo tin problema cu SKOA cu a cumpra un metodo nobo sin bon palabracion cu Gobierno y cual a haci cu e situacion financiero di SKOA a bira di tal forma cu no por a cumpra material nobo p'e studentenan e aña'ki.

Gobierno nobo for di momento cu aña dreata, a siata cu SKOA pa huato regla e problema,

sin embargo esaki a tuma mas tempo cu a spera. Na final a logra pone medionan disponibles p'e materialnan pa SKOA por yega na ora, pa cuminsa e aña escolar nobo.

Den loke ta tratamiento di presupuesto di enseñansa general a haya hopi pregunta den Parlamento.

Tin cu a wordo contesta y otro nan no pasobra tin puntanan cu mester caba di analisa. Loke cu a conclui ta cu e sistema cu enseñansa ta organisa ta di tal forma cu no tin niun hende cu ta siati nan mes responsabil pa heater e proceso.

Tur cos ta sosode banda di otro. Tin hopi hende impaciente y

kier mira cos liher, pero no por tover, segun e mandatario.

Mester traha sistematico y structural y na final mira resultado cu ta mihor cu loke tin awor. E prome analisis ta mostrando cu ta educa un grupo di hoben pa un sector cu nunca nan lo no por yega den e ramo ey.

Tin grupo di estudiante cu ta muchanan hopi jong cu ta bay perdi den scolnan grandi. Y hopi biaha e resultadonan di e scolnan grandi ta menos bon cu e scolnan mas chikito.

No por bisa definitivamente cu t'e grandura di e scol ta influ-

encia e resultado of tin otro factornan. Awor esey ta mustra di ta e caso. Pesey probablemente e dos scolnan grandi aki, EPB, lo por wordo haci mas chikito.

Pa loke ta Colegio, e proyecto di HAVO/VWO na Noord ta wordo re-evalua y no para. E discucion cu mester hiba ta: Mester di esaki of un HAVO / MAVO. Of mester pone un ciclo basico. Tur esaki ta wordo analisa, evalua. Arthur Dowers a bisa cu ta yega cierto conclusion cu ta un tiki diferente di loke pasado tin riba mesa.

Mester compronde di con cierto decision a wordo tuma, y hopi biaha e decisionnan tuma no ta

na interes di enseñansa. Pero e no kier bisa mas tanta cu e evaluacion no ta cla.

Tambe e mandatario a elabora riba e famoso trailernan cu tin poni den cura di diferente scol aki na Aruba.

E trailernan aki ta costando Gobierno 2.7 milyon florin pa aña. E placa aki, na su opinion, por wordo usa mas mihor, den structura y djei material di estudio. E trailer mester tabata un solucion temporal y no uno permanente. Pesey lo cuminsa construi lokaalnan nobo den e curanan cu kizas mester sosode durante oranan di scol mes, cual lo por ta un poco fastioso.

Minister mr.drs. Arthur Dowers (Husticia) preocupa pa chofernan cu continuamente ta haya boet pa velocidad halto



DEN husticia, específicamente e parti di trafico, tin evaluacionnan ta wordo haci y por spera varios cambio cu mester conduci na un mihor comporta-

cion den trafico.

Minister encarga cu e cartera di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, a señalá cu ya caba a cuminsa cu controlnan mas specifico riba autonnan cu actualmente ta coriendo cu lusnan cu ta manera adornu di kerstboom, cualnan ta prohibi pa ley.

Tambe el a menciona uso di faha di seguridad, cu a wordo regla den ley di tal manera cu hobenan te cu cierto edad mester ta siati patras cu e faha di seguridad bisti, pues no por siati dilanti na banda. Esaki ta pa hala atencion p'esnan cu ta core sistematicamente cu mu-

cha dilanti den auto.

Tambe a constata cu hopi hende ta keda haya boet constantemente pa no uso di seatbelts. Mirando esaki y cu e controlnan ey no ta efectivo p'e "repeat violator"nan, ta evaluando tambe e altura di e boetnan, si nan mester wordo aumenta. E mandatario a mustra riba e controlnan tumando lugar riba riba coremento di auto duro, unda cu e resultado ta tog bon. Esaki ta demostra cu tog tin hende cu na mas di un ocasion ta wordo para pa core auto duro, cu kier men cu e efecto

tambe mester evalua si e boet ta suficientemente pisa.

A pidi Ministerio Publico pa analisa e forma con ta cobra boet. Tin hende no tur ora ta haya e cobranza di mas eficiente. El a pidi tur hende cu tin boet habri pa ruma contacto cu Ministerio Publico y paga of yega na un arreglo di pago, sino Ministerio Publico mes lo cuminsa cobra e boetnan y esnan cu no paga ta bay KIA un par di dia. Pa loke ta coremento di auto duro, e seriedad di e problema aki, combina cu alcohol no ta suficientemente cla pa hopi

hende.

Como tal banda di e controlnan ta bay lansa campaña di informacion na comunidad, pasobra esaki lo por tin efecto mas grandi.

Hecho ta keda si cu e trabao cu ta wordo haci, ta duná su resultado, pero mester wordo intensiva y tin cierto caminda cu Cuerpo Policial ta evaluando cierto cambio pa haci e trafico bira hopi mas efectivo.

Y tin cierto caminda cu cosnan ta keda drumi sia cu e control ta tuma lugar y sin cu ta actua suficientemente liher na momentonan cu tin peliger.

Di acuerdo cu mr. Evelyn Wever-Croes (MEP)

Minister di Husticia ta contra castigo minimo pa abusadornan sexual

PARLAMENTARIO Evelyn Wever-Croes tabata hopi critico cu Minister di Husticia, drs. mr. Arthur Dowers pa loke ta trata e problematica di abuso sexual contra menor. E Parlamentario kier a haya e opinion di e Minister riba e proposicion di ley di e fraccion di MEP riba introduccion di castigo minimo pa abusadornan sexual di muchanan.

Ya caba mester a remarca cu segun algun departamento no tin placa pa certifica esnan cu mester haci e interrogacionnan den e casanan aki, pero si tin placa pa Gobierno biaha y haci fiesta. Uda prioridadnan ta di un Gobierno ta keda si no tin placa pa gata e abusadornan, pero si tin placa pa biahe rond di heater mundo?

Según Evelyn Wever-Croes, Minister di Husticia, Arthur Dowers a duná di conoce cu e ta haya e sistema actual di castigonan bon suficiente, pa Minister Dowers nos no mester introduci castigo minimo den e casanan aki.

Minister ta haya cu si bo tin un maximo den e ley nan, ta suficiente. El a remarca si cu si kier trece cambio den e sistema,

mester hiba un discucion amplio riba e topico aki. Pero e preferencia di e Minister ta pa laga e castigonan manera cu nan ta.

Esaki ta un decepcion, pasobra 11.000 firmante a pidi Parlamento y Gobierno pa bira cu ley nan y maneho mas estricto riba e tema aki, según Evelyn Wever-Croes den un comunicado di prensa.



Riba insistencia di Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Minister Dowers no ta distribui e 60.000 bukinan di Scientology Church



punta Minister Dowers, si e no ta kere cu Gobierno mester keda leu for di religion.

E Parlamentario tabata interesa pa sa con Minister Dowers a yega a'e conclusion cu e buki ta

apto pa wordo reparti na skolan y si a busca conseho riba esaki. Y si no ta mihor pa laga e grupo aki mes parti e bukinan, sin cu Gobierno ta usa skolan pa haci esaki.

Minister mr. ds. Arthur Dowers a contesta cu a base di esaki e lo no laga reparti e bukinan via skolan, y lo no laga skolan bin den contacto cu e buki mes. Parlamentario Evelyn Wever-Croes a keda masha satisfecho

cu e contesta aki. Ta keda si e pregunta dicon e Minister a envolucra su mes y a duna su cooperacion pa facilita e bukinan aki a'e fundacion di su coordinadora sr. Carmelita Haynes.

DURANTE reunion den Parlamento dialuna, Parlamentario mr. Evelyn Wever-Croes a haci varios pregunta critico a'e Minister di Husticia y Enseñanza, mr. ds. Arthur Dowers, relaciona cu su aprobacion duna na distribucion di e bukinan di Scientology Church. Ta trata aki di 60.000 buki "The Way to Happiness" cu ta wordo traha pa un grupo di Scientology Church. Parlamentario Wever-Croes a

RICIBI TE CU 25% DI DESCUENTO RIBA INTERES!

Tarifanan di LOCURA pa:

- Drecha bo cas
- Vakantie cu famia
- Cumpra auto nobo
- Cualquier otro compra

SPIN awor pa MAS descuento di locura!

Sii!!! Awo na RBTT bo ta haya chens di spin te cu 25%¹ di descuento riba bo prestamo personal of prestamo pa auto!

Pues spin awor y paga menos pa luna!

Ademas bo por aplica pa bo prestamo personal te cu Afl. 40,000.*

Sea ta pa drecha bo cas, bay cu vakantie, cumpra un auto nobo of pa cualquier otro ocasion, pasa libremente na un di nos oficinanan y aplica!

1. Interes efectivo anual di minimo 12.0%.
* Ciertu condicionnan ta aplicabel. RBTT ta reserva su derecho di aprobacion.
* E oferta aki ta valido se cu dia 16 di juli 2010 y ta aplicabel tambe pa tur clientenan existente.



imagine more for yourself.

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 69, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

DANKI PA YAMA

E celular aki ta diho si bo tip conduci na un articulo exclusivo

HOTLINE 733-8477

Digicel

E Red Mas Grandi y Mior.

Internacional

Blindahe likido antibala

CIENTÍFICONAN Britanico a logra crea un material likido capaz di proteha contra bala y contra mitrayador na un manera efectivo.

Investigadornan di e empresa tecnologico di defensa y seguridad BAE Systems, cu base na Bristol, Inglatera, a combina e likido - un likido dilatante no newtoniano - cu e fibra kevlar y a logra crea material antibala nobo.

E compania ta tene e formula kimico di e likido secreto, pero ta bisa cu esaki ta funciona absorbando e forza di impacto di e bala y ta responde birando mas pegahoso.

Segen e científiconan dsi BAE Systems, tat rata di "un pasta anti bala".

"E ta hopi similar na pasta den e sentido cu e moleculanan ta opega na otro ora tin un impacto", ta splicacion di Stewart Penny, e investigador a cargo di desaroyo di material di e compania.

Likido dilantante no ta nada nobo den investigacion di tecnologia militar.

Laboratorionan di Investigacion di ehercito Mericano ya a haci prueba uzando likido similar.

Pero, segun BAE Systems, e



Comunicado di Prensa

Charla

Is Papiamento endangered? Papiamentio ta na peliger?

Diahues dia 15 di juli 2010 Universidad di Aruba ta ofrece un charla, di 7:30 or te 9:30 di anochi.

Titulo di e charla aki ta:

"Is Papiamento endangered? Papiamento ta na peliger?"

Den e session interactivo aki, Dr. Richard Ruiz lo presenta idea tocante planificacion y maneho di idioma.

Dr. Richard Ruiz actualmente ta Profesor di Educacion na Universidad di Arizona y Investigador Principal di e projecto di SEED, Educadornan Mexicano cu a bin Arizona pa un anja.

Tambe Dr. Richard Ruiz a traha na diferente pais por ehempel Sud Africa, Costa Rica, Australia, Colombia, Mexico, Taiwan, Bolivia, Guam, Aruba.

E charla aki ta dirigí na publico en general y entrada ta gratis. E ta tuma lugar den Aula di Universidad di Aruba, situa na J.E. Irausquinplein 4, net dilanti Postkantoor na Playa. E charla lo ta na Ingles / Spaño y tur 3 persona ta compronde Papiamento.

Pa mas informacion por tuma contacto cu *Center for Lifelong Learning* via email: cli@ua.aw

testnan cu nan a haci ta duna e prome prueba cla cu e blindahe likido por efectivamente proteha soldadnan dib ala y di metrayador.

E empresa ta bisa cu e likido eventualmente por wordo uza pa traha chaleco antibala mucho mas liviano, pero más flexibel y efectivo pa personal militar.

"Den e chaleconan antibala standard, nos ta uza varios capa di material; diki y pisa di Kevlar cu ta limita movimiento y ta contribui na fatiga", Penny ta bisa.

Den e testnan, científiconan a uza un pistola grandi di gas cu ta tira balanan di metal na mas cu 300 meter pa seconde contra dos material di prueba: 31 capa di kevlar si trata y 10 capa di kevlar combina cu e likido dilatante.

"E kevlar cu e likido ta funciona mucho mas rápido y e impacto no ta asina hundo", Penny ta splica.

E resultado a wordo presenta durante un exhibicion di tecnologia di defensa den Centro di Tecnología Avanza di BAE na Bristol, Inglatera.



Animal Rights Aruba

EMERGENCY PHONE NUMBERS

Veterinary Services: 585 0400 **Pick up of injured animals or animals to be euthanized**

Contreras Veterinary: 587 0917, 587 4467, 993 0404

Wayaca Clinic: 582 1720

Weekend emergency: 911 **Advise which doctor on call**

Animal Shelter: 582 1623 **Last resort**

Serlimar: 584 5080, 584 6152, 584 6456 **Pick up dead animals**

We save, we care, we educate!

Avion ta baha di emergencia pa alarma falso di candela

UN avion di American Airlines a baha di emergencia riba un isla remoto di e arkipielago di Aleutiana, na Alaska, pa motibo di un alarma falso di candela, e compania a laga sa dialuna ultimo.

Vuelo 175 tabata bula di Dallas-Fort Worth, Texas pa Tokio, Hapon, y a baha sin problema diadomingo atardi riba e base aereo Eareckson na e isla Shemya, un vocero di American Airlines a laga sa.

No tabatin tal candela manera a

wordo indica pa e luz di alarma den bodega di carga di e avion Boeing 777.

E vocero a bisa cu e 197 pasaheronan a bordo a wordo evacua y e carga a wordo saca di e avion. No a raporta herido.

E avion despues a bolbe Anchorage, Alaska, caminda e'la yega dialuna, y e compania a manda otro avion cu tripulacion ayera pa sigui cu e vuelo pa Tokio.

Tokio ta keda 2.000 miya di distancia di Shemya, y na 1.500 di Alaska.



Hendenan ta desparece buscando legendario tesoro perdi Lost Dutchman



Varios persona a muri den nan intento pa haya e tesoro perdi di Arizona.

TRES homber di Utah cu a sali den buskeda di e legendario tesoro di e mina di oro 'Lost Dutchman', na Arizona, a desa-

parece, y ta teme pa nan bida pa motibo di e temperatura halto, di mas cu 100 grado Fahrenheit, cu a wordo registra den e zona

durante ultimo simannan. Oficina di Sheriff di Maricopa County diadomingo cuminsa un buskeda na tera y for di aire despues a haya noticia din an famianan na Utah, cu no a tende nada mas di nan desde cu nan a sali 5 dia pasa.

Famianan a bisa cu e trio lo a cana pa Superstition Mountain y lo a explora e area. Dos di nan

ta den condicion cu mester atencion medico y no ta conoci sin an a sali cu suficiente remedi of provision.

Agentenan di Sheriff a bisa cu e vehiculo den cual e hombernan tabata viaha a wordo haya den e Parke Estatal Lost Dutchman, pero e no a wordo uza pa basta dia.

E parke ta ubica den Desierto di

Sonora, na 40 miya di Phoenix. Un di e hombernan a wordo rescata aña pasa ora tambe e tabata busca e tesoro, cu otro hendenan a purba haya sin exito desde 1892.

Segun e leyenda, e tesoro ta den un mina di oro supuestamente maldiciona of protegi pa guardia cu ta tene su ubicacion secreto.



WORLD CUP SPECIAL

KORIENTE A BAI, BO PORTA DI KURA
TA KEDA TRAHA KETU BAI

- 1 BFT DEIMOS MOTOR
- 2 REMOTE CONTROLS
- 1 PAIR OF PHOTOCELLS
- 1 BLINKER WITH ANTENNA
- 4 PLASTIC RACK OF 1M
- 1 BATTERY BACK UP

1295,-

TEL: 588-5968
ARENDSTRAAT # 124



Si bo persona ta interesa, pasa libremente na e compania y notifica Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 na Telefoon: 5837720) cu un prueba cu bo a aplica, awe 14 juli 2010. Pa mas informashon tuma contacto cu sra. Sheila Danie.

NOBLE

Fine Scottish Whisky

Un whisky Escoses especial prepara cu hopi dedicacion pa perfecciona su sabor y calidad

Palmera Quality
L.G. Smith Blvd. 140 Tel: 582-2122

Siete preso politico Cubano a yega Madrid

SEIS ex preso político Cubano a yega aeropuerto di Madrid diamars ultimo, di un total di 52 opositor di e grupo di 75 preso desde 2003, cu e regimen a priminti di libera, y otro mas a yega mas o menos un ora despues, segun Radio Nacional de España. E seisnan a yega cu nan famia den un vuelo regular di Air Europa pa bandi 12:50 di atardi. E otro a yega den un vuelo di Iberia pa 2'or di atardi. E sietenan ta Pablo Pacheco, José Luis García Paneque, Léster González, Antonio Villarreal, Julio César Gálvez, Omar Ruíz y Ricardo González.

Ta trata di un parti di e 20 presonan politico cuta emigra pa España entre dialuna y awe, segun Iglesia catolico Cubano a laga sa dialuna, aunke no ta descarta cu lo tin mas, ya cu España a bisa di ta dispuesto pa tuma 52 preso. Otro paisnan tambe a muestra dispuesto pa tuma nan. Se trata di e liberacion di preso mas grandi den diez aña na Cuba, despues di intermediacion cu autoridadnan di Iglesia Catolico y e gobierno socialista Spaño. Segun e Iglesia, esnan libera lo por bolbe Cuba cu nan famia cu un permiso special ora nan

ta desea esey, y nan lo no perde nan propiedad riba e isla. E detencionnan di e saina yama "primavera negra de 2003" a causa un reaccion fuerte di Unión Europea (UE) cu a suaviza den ultimo añanan. Segun cifranan di disidencia, cu e liberacionnan aki e cifra di preso politico ta baha 115. E liberacionnan ta tuma lugar mientras e lider comunista Fidel Castro, casi pa cumpli 84 aña, dialuna a aparece na television den un programa graba, su prome entrevista den tres aña y su di dos salida den publico den menos di un siman.



George SteinBrenner, doño di Yankees a fayece na edad di 80 aña

E propietario di e ekipo di baseball di New York Yankees, George Steinbrenner, a muri den un hospital di Florida na edad di 80 aña, víctima di un atake di curason, segun informacion di medionan local. Aparentemente, dialuna anochi Steinbrenner a sufri un atake masivo di curason na su residencia na Tampa, Florida, y a wordo traslada di urgencia pa un hospital cerca, caminda e'la fayece. "Steinbrenner tabata un hombre increíbel y caritativo", su familia a señala den un comunicado. "E tabata un visionario y un gigante den mundo di deporte.



E'la compra un gran franquicia cu dificultad y a converti nan den campeon atrobe", e comunicado a agrega. Steinbrenner a compra Yankees

na 1973 y tabata conoci como 'The Boss'. Bao su mando, e ekipo a gana Liga Mericano 11 biaha y a logra siete titulo den Serie Mundial.



We don't just say it... We Guarantee it !!!

Hasi bo **BARIO** mas sigur.
Probecha di un sistema di alarma
cu ta proteha bo **CAS** of **NEGOSHI**
contra candela y ladroncia
24 ora **MONITORING** y **PATROL** service



- ☒ Bo ta bisa bo so?
- ☒ Bo ta hondo grandi? di edad?
- ☒ Bo so ta trata?
- ☒ Tin momento di dia bo cas ta desocupa?
- ☒ Bo tin articulonan di calor y calor sentimental den bo cas?
- ☒ Bo ta pensa si tin algun conchito pa mitor proteccion di bo cas?

Si un di e preguntanan aki ta afirmativo,

entonces **INVEST SECURE** por asisti bo
simplemente jama nos na

582-7252



"A commitment to the profession"

Tel: (297)-582-7252 Fax: (297)-582-7211 Email: invest@investn.v - www.investn.v

Un bonbini yen di entusiasmo

E ekipo "Oraño" a recore grachtnan di Amerdam



E hungadornan di e seleccion Hulandes, "Oranje", cu a perde diadomingo contra Spaña den final di e Mundial di futbol di Sudafrica, ayera a recore e

grachtnan di Amsterdam den un desfile di barco, bao grito, entusiasmo y aplauso di miles di fanatico cu a yega Amsterdam for di tur skina di Hulanda.

E tecnico Bert van Marwijk y su hungadornan a subi bordo di un barco decora cu flor oraño cu a sali poco prome cu di 3'or di atardi ora local, bao aplauso di

ero a aña di.

Mas di mey miyon hende, segun polis, a aglomera a lo largo di e grachtnan pa rindi homenahe na nan hungadornan. "Nunca mi a mira e ekipo Hulandes lucha te na final di e manera aki. Sin duda e hungadornan merece pa wordo festeha den e grachtnan aunque nan no a gana", Denney de Jonge, di 40 aña a splica.

"Diadomingo, nos tabata hopi decepciona. Esey ta normal, pero awor nos ta hopi orguyoso: di dos di mundo, ora bo pensa esey bon, no ta nada malo", Nico Bakker, di 23 aña, a bisa, cu su cara pinta di e colornan cora, blanco y blou di e bandera Hulandes.

E barco cu tabata transporta e subcampeonnan di mundo tabata wordo sigui pa decena di otro boto, yen di fanatico cu tabata grita y saluda nan idolonan.

"Danki muchanan", tabata e palabranan riba un pancarta colga na un fachada band'i e gracht. Otras hendenan no a duda pa bula na awa of subi riba palonan di luz.

"Un fiesta manera esaki rayuda nos digerir e decepcion di diadomingo", segun Stefan Bons, di 25 aña, bisti cu un t-shirt oraño y e lana e rabo di un leon. "Nos no sa ki tempo Hulanda lo bolbe hunga un final di un Mundial, pesey nos ta provecha esaki lo mas posibel", e la aña di.

Despues di e desfile di siete kilometer, e hungadornan a bay sinta riba un escenario riba Museumplein, dilanti Rijksmuseum, e mesun lugar caminda 180,000 hende a reuni diadomingo pa mira e final riba un paartaya gigante. Como 1,800 polis a moviliza pa e evento y tabatin paartaya instala na cinco punto di e ciudad.

E hungadornan Hulandes, cu a yega nan pais dialuna for di Sudafrica, a wordo ricibi ayera maiata na Den Haag pa prome ministro Jan Peter Balkenende, "orguyoso" di nan actuacion, y pa Reina Beatrix.

e multitud y sonido di wuvuzela. Inicialmente e desfile aki tabata planea solamente den caso di un victoria pa Hulanda. "Di dos lugar tambe ta un bon resultado! Aunque nos no ta campeón di mundo, tog nos a dicidi di organiza e desfile", tabata aplicacion di Hilde Bruggiak, un vocero di e federacion Hulandes di futbol, Koninklijke Nederlandse Voetbal Bond - KNVB.

"Nos kier pa tur hende comparti e alegria cu e hungadornan, mira nan, y saluda nan", e voc-

No a duna preferencia na auto di Visibility Team ta causa di accidente na cruzada Emma-Emanstraat



na Oranjestad cu na e momentonan ey tabata bayendo pariba den J.G. Emanstraat. Y esaki a bin dal riba e auto.

A FORTUNADAMENTE ningun hende a resulta herida. Pero hecho ta cu chofernan ta keda haci eror n'e cruzada

DIAMARS mainta a drenta informe di un accidente unda un di e autonan di Visibility Team ta envolvi. Na yegada di e patruxa policial, a constata cu un auto cu tabata bayendo zuid den Emmastraat no a para n'e cruzada cu J.G. Emanstraat pa duna preferencia n'e vehiculo di Visibility Team di Polis



Otro posibel caso di inmoralidad cu menor, sospechoso cu a mishi cu mucha a presenta dilanti di Huez-Comisario



DIAMARS mainta a presenta dilanti di Huez-Comisario un persona, kende ta deteni como sospechoso di a mishi cu un mucha. E detayenan di e caso aki ta hopi delicado. Nos lo duna tempo p'e investigacion sigui cu curso y ora e caso ta rond, lo sigui informa.

Brake a faya y Nissan Sentra a bay dal Mercedes Benz n'e cruzada Emmastraat Socotorolaan



DIAMARS mainta a drenta informe di un accidente n'e cruzada Emmastraat Socotolaan. Na yegada di e patruxa a constata cu un auto cu tabata bayendo pabao riba Socotorolaan pa motibo cu brake a faya a bay dal riba un Mercedes Benz cu tabatin preferencia bayendo zuid den Emmastraat. Un dama den e Mercedes Benz tabata keha di dolor, pero debi cu ambulance no tabata disponibel, el a ser transporta cu auto particular pa un control na policlinica.



Antiyas

E tradicional evento.....

Entrega di lista tabata Carnaval den Otrobanda

WILLEMSTAD - Entrega di lista dialuna na Krasshi den Otrobanda a transcuri den un atmosfera tranquil sin ningun problema, pero cu e folkloricad di esaki pone hopi hende sinti como si fuera ta Carnaval tabata pasando den cayanan di Otrobanda un biaha mas. E partidonan cu a hala mas atencion p'e forma di a perfilá nan mes tabata partido PAR, MAN, Frente y MFK.

For di maiata tempran tanto sostenedornan como simpatisantenan tabata riba pia, y cant'i caminda y por a tuma nota tambe di un gran cantidad di persona cu tabata bay y bia pa por a tuma nota di e ultimo desaroynan.

E entrega di lista a para bira un evento den un ambiente di euforia ultimo añanan, caminda hopi partido ta bin compaña cu un Brassband.

Partido MAN a sorprende tur hende cu presencia di Nelson

Navaro den nan promé liña, algo cu hopi no a spera.

Partido Frente Obrero a strooi cu nan baraha di carta, pero hopi hende no tabata sa nificacion di esaki, mientras cu lider di e torda oraño cu su leuguahe agresivo un biaha mas a manifestá e loke hopi hende ta sospechá cu e torda oraño lo mester hiba un campaña masha duro pa no keda afó di e Parlamento nobo di Corsow tambe manera a sosodé caba den Parlamento actual di Antia.

Partido PAR a keda mesun grandi manera semper cu nan grupo manera tabata e añanan anterior.

Y e partido nobo di Gerrit Schotte, MFK, a laga habri caminda cu motorcycle y tambe nan miembronan tabata sea riba un stèp electrico o den un 'tuk tuk'.

Tabatin momentonan cu sea tabata dura mucho pe partidonan

sigi marcha den Roodeweg y Breedestraat o tabata dura mucho pa nan por a sali for di edificio di Krasshi.

Polis tabata na gran cantidad pa dirigi trafico y tambe pa por a mantene orden publico. Pero ya cu tur cos a desaroya bon no tabata na nodi di interveni.

Tabatin hopi cara nobo cu pa prome biaha a subi riba lista o ta activo den politica.

Pero varios di nan ta caranan conoci den nos comunidad.

Ta parse cu partidonan politiko e biaha aki bay na haci bon uso di esnan cu por ser considera como un 'role model' den nos comunidad p'asina por gana voto di e pueblo.

Notable tabata cu despues di e entrega di lista dialuna atardi shop y cafénan den Otrobanda tabata yen di simpatizador cu a dicidi di bay fresca garganta despues di un merdia caluroso

dilanti Krasshi.

Igual notabel tabata cu masha

hopi di e publico cu a compaña e partidonan tabata hoben.

12 Partido a entregá lista pa proximo eleccion

WILLEMSTAD - Dialuna un total di 12 partido a entregá nan lista di candidato na Consejo Supremo Electoral. E entrega di lista a bay na un manera structurá, cu e ambiente cultural cu Corsow a custumbrá cuné.

E siguiente partidonan a entregá nan lista di candidato: Partido Pueblo Soberano; Partido Movimiento Aliansa Curaçao Independiente; Partido Democrát; Partido

Nacional di Pueblo; Partido Arte Revolucionario; Partido Antia Restructurá; Partido pa Adelanto y Inovacion Social; Partido Laboral; Partido Frente Obrero; Partido Niun Paso Atras; Partido MAN; Partido Movimiento Futuro Corsow.

Partidonan cu ainda no tin representacion den Staten ni den Konseho Insular, mester haña sosten di un mínimo di 745 persona.

Chicho Jonkheer den bon y mal tempo ta Democrat



Y un otro sorpresa tabata presencia di Chicho Jonckheer, kende ta un 'political animal' di hopi década tambe apoyando DP den bon y mal tempo. Chicho Jonckheer ainda ta meti den politica.

A haña curpa sin bida di un hòmbler

WILLEMSTAD - Dialuna ultimo, alrededor di 11.00'or di maiata, Central di Polis a haña notificacion cu tin un curpa sin bida di un hòmbler riba e tereno di Landhuis Groot Sta. Martha.

E patrulla cu a yega a'e sitio a topa cu e cadaver di e hòmbler, Harvey Hilario Betrian,

nacé na Corsow dia 15 di januari 1981. E curpa tabata den estado di descomposicion avansá.

Dòkter di polis a constata morto di e víctima y riba instruccion di Fiscal di Ministerio Público a confiscá e curpa sin bida di H.H. Betrian pa mas investigacion.

AWEMainta****
e corant di 'Toko'
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Pregunta di Laina Kemp-Westerhof

Durante tratamiento di presupuesto di Minister Artur Dowers

DURANTE e reunion publico di e presupuesto di Husticia y Enseñansa, Parlamentario drs. Laina Kemp-Westerhof a haci varios pregunta pa cu Enseñansa. Un di nan ta kico lo bay pasa cu e posicion di klas-senassistent. E parlamentario a menciona cu nos tin un grupo eyfo cu ta laborando caba den e mundo di Enseñansa como klas-senassistent por ehempel den enseñansa special y ainda tin un grupo grandi di hoben cu a termina of pronto lo termina nan estudio den Welzijn cu ta desea di traha como klas-senassistent. E parlamentario a menciona cu enberdad welzijn ta amplio y no ta hustamente como klas-sen-

sistent nan mester haya trabao pero den otro sector social pa aworta un personeelstop, pues kico lo pasa cu nan? A wordo puntra tambe kico lo pasa cu e grupo cu a termina caba? Tin un plan pa yuda nan pa drenta sector laboral? Minister Dowers durante e reunion a trece dilanti cu e asunto tin henter su atencion y cu nan ta evaluando henter e proceso. Parlamentario Laina a menciona cu di berdad enseñansa general na Aruba mester wordo evalua y a base di resultado mester por tuma decision. Paso sino cosnan robes por keda ripiti. Pero parlamentario a puntra te ki tempo lo sigui evalua

paso enberdad den enseñansa ta dificil pa wak visualmente cambio paso esey lo por wak den infraestructura of material. Tambe varios otro pregunta a wordo haci di cual Minister a contesta cu actualmente nan ta analisando e situacion pa tuma accion riba diferente departamento den enseñansa. Aunke enberdad mester keda evalua e parlamentario a menciona si cu e lo warda riba e resultado di e evaluacion pero lo desea di cuminsa wak e resultado di e evaluacion y cu lo cuminsa tuma decision. Finalmente Parlamentario Laina Kemp-Westerhof a gradici e Minister pa su contestacion durante e re-



union publico di e presupuesto di Husticia y Enseñansa.

Fraccion di AVP hopi critico durante tratamiento di presupuestonan

Mitar di miembronan di MEP tabata ausente!



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro
(fraccion MEP):

Parlamento a aproba mocion pa child seat unanivamente



DURANTE e tratamento di e presupuesto di e Ministerio di Husticia y Enseñansa, fraccion di MEP a presenta un mocion pa urgi Gobierno pa adapta e "Landsbesluit Verkeersregels" pa inclure exigencia pa un muchadiedad entre 0 y 4 aña hasi uso di un stoel special y adecua pa su edad den auto. Ya caba ta obligatorio na Aruba pa transporta nos muchanan

chikito patras den auto haciendo uso di un faha di seguridad. Pero mirando cu no tin faha di seguridad adecua pa nos muchanan chikito, e uso di un childseat ta un necesidad. Mirando e importancia pa proteha nos muchanan chikito di e peligernan di trafico, Parlamento di Aruba a dicidi di duna nan sosten unanivamente na e mocion en cuestion.

DURANTE di tratamiento di presupuestonan di 2010 cu a continua dialuna den Parlamento, tabata e actitud critico di e fraccion di AVP tabata notabel. Nan no tabata contra e maneho di e Minister nan cu apenas tin 8 luna den nan funcion, pero si nan tabata existi di e Minister nan pa wak mas prueba di e maneho nobo cu AVP a propone pa nos pais. Den diferente caso a pidi e Minister nan pa menciona ki ora ta bay wak resultado di e maneho nobo y a pidi e Minister nan pa keda informa Parlamento continuamente pa Parlamento por sigui haci su trabao di control riba maneho.

Durante di tratamento di e presupuesto di husticia y enseñansa, fraccion di AVP a haci un cantidad di pregunta extra y hopi critico riba e falta di polis, e necesidad di material y otro puntonan importante pa seguridad di nos comunidad.

E.o. e miembro di AVP, sca. Clarisca Velazquez tabata masha fuerte den pidi p'e cambio den maneho di husticia, cu for di 2006 bao di Gobierno

anterior a corta tanto den presupuesto di polis, cu a haci casi imposibel pa polis haci su trabao. El a duna e ehempel di e hecho cu durante di 2 aña no a duna curso pa polisnan nobo.

Durante di e tratamiento di e presupuesto di enseñansa, fraccion di AVP a pidi claridad y aplicacion di e maneho nobo di Minister di Husticia y Enseñansa. A puntra riba e necesidad di inversion, e falta mas maestro di scol, e maneho di idioma, e calidad di educacion pre-escolar, e calidad di enseñansa na Colegio Arubano y hopi otro punto den enseñansa cu a wordo negligia pa masha hopi aña bao di gobernacion di MEP pa mucho hopi aña.

E actitud critico di fraccion di AVP ta prueba di e cambio cu AVP a primari den Parlamento tambe y ta bon p'e balansa di poder entre Gobierno y Parlamento den nan responsabilidad comua pa gobernacion di nos pais.

E cambio aki ta loke pueblo a pidi pa hopi aña y ta spera cu e bira caracteristico pa Parlamento di Aruba.

Mientras cu nan ta reclama e reunion, pero

Fraccion di MEP ta bandona reunion birando lomba pa su propio presupuesto



AYERA un biaha mas partido MEP ta marca historia den politica di Reino Hulandes, ora cu fraccion geel den Parlamento, ta dicidi di bandona reunion caminda a trata presupuesto di Minister di Husticia, den forma di protesta y no a vota ni pro ni contra di esaki.

E ta un acto historico ya cu pa prome biaha den historia politico di nos pais y di Reino, un partido politico ta bira lomba pa su propio presupuesto, mostrando henter pueblo, cu nan

mes no ta sostene ni kier aproba un trabao cu nan mester a haci y cu nan mester a cumpli cu pueblo di Aruba.

Na prome lugar partido MEP a faya formalmente cu ley di contabilidad ora cu Gabinete Oduber IV no a entrega presupuesto di 2010 manera ta ser prescribi pa dia prome di september di 2009 y pa colmo no a cuminsa traha riba e presupuesto aki ya prefeta di hincadura su fuerza den su campaña pa

trata di logra un re-eleccion. Pueblo di Aruba despues di 8 aña di frustracion, di decepcion grandi y di sufrimento inmenso, a nenga partido MEP un otro periodo y den forma contundente a kita mandato for di e Gobierno geel.

Gabinete Mike Eman despues di a tuma mando di e pais, mester a inicia un proceso riba cual e no tabatin mucho control, esta di atende y trata di compronde e maneho cu a

ser hiba p'e Gobierno di MEP y hustifica un maneho cu no tabata su maneho.

Ayera fraccion di MEP, tratando pa hunga su weganan politico, a dicidi di bandona sala di reunion di Parlamento, na momento cu mester a vota pa aprobacion di presupuesto di Ministerio di Husticia, den un intento ridiculo pa muestra pueblo cu e presupuesto aki, ta un presupuesto di e Gobierno actual.

Mescos cu a pasa cu e presupuesto di Enseñanza caminda e ex Minister di Enseñanza, drs. Marisol Lopez-Tromp a trata di bisa cu no tin fondo pa drecha scolnan, a trata di convence pueblo cu otro nan a faya, mientras cu realmente esnan cu a faya t'esnan di Gabinete Oduber IV.

Ayera fraccion di MEP, cu simplemente no tin mucho interes pa trata nan propio presu-

estonan a bolbe haci un intento pa tuma pueblo di Aruba cabes abao dor di bandona sala den forma di protesta, hungando comedia dramático pa haci como si fuera nan no ta responsabel pa loke nan a laga atras.

No tin mucho partido politico na mundo cu lo haci esaki, y den Reino Hulandes, fraccion di MEP a bira e prome pa bira lomba y keda sin sostene su propio presupuesto.

Henter siman ta mitar fraccion di MEP a siata den sala di Parlamento pa tratamiento di presupuesto nan y ayera merdia e otro mitar a dicidi di bandona e reunion y a laga Parlamento sin representacion di e fraccion geel.

No ta prome bes cu partido MEP ta falta respet pa pueblo di Aruba cu e tipo di weganan politico aki y lo no ta ultimo bes tampoco ya cu MEP semper a demostra esaki den pasado.

Di acuerdo cu MEP

Stempel di AVP den parlamento ta muha; AVP cla pa stempel tur presupuesto



DEN Parlamento ta tratando presupuesto di 4 Minister e siman aki, esta di Minister Hooyboer-Wiiklaar, Minister Dowers, Minister Seviager, Minister Eman. Tratamiento di asina tanto presupuesto pareu

no ta un situacion ideal, pasobra e Parlamentarionan no por prepara nan mes debidamente, y despues di prepara nan mes, nan no ta haya oportunidad pa haci preguntanan critico, según comentario di fraccion di MEP.

Pero MEP mes no ta debidamente representa den Parlamento. Tambe MEP ta haya cu ta forza pa reunionnan bay te laat y sigi tras di otro, cu ta pone e efectividad di e reunion bay perdi.

Un fenomeno nobo ta cu awor e Minister nan deliberadamente no ta contesta preguntanan cu Parlamentarionan haci, asina frustrando e trabao di Parlamentarionan (¿) cu mester controla Gobierno.

Por a nota tambe cu ta pone diferente presupuesto huato, asina ta corta e minucian cu Parlamentarionan tin pa haci pregunta. Un Parlamentario tin 20 minuit pa hiba palabra den prome tanda y 10 minuit den di dos tanda.

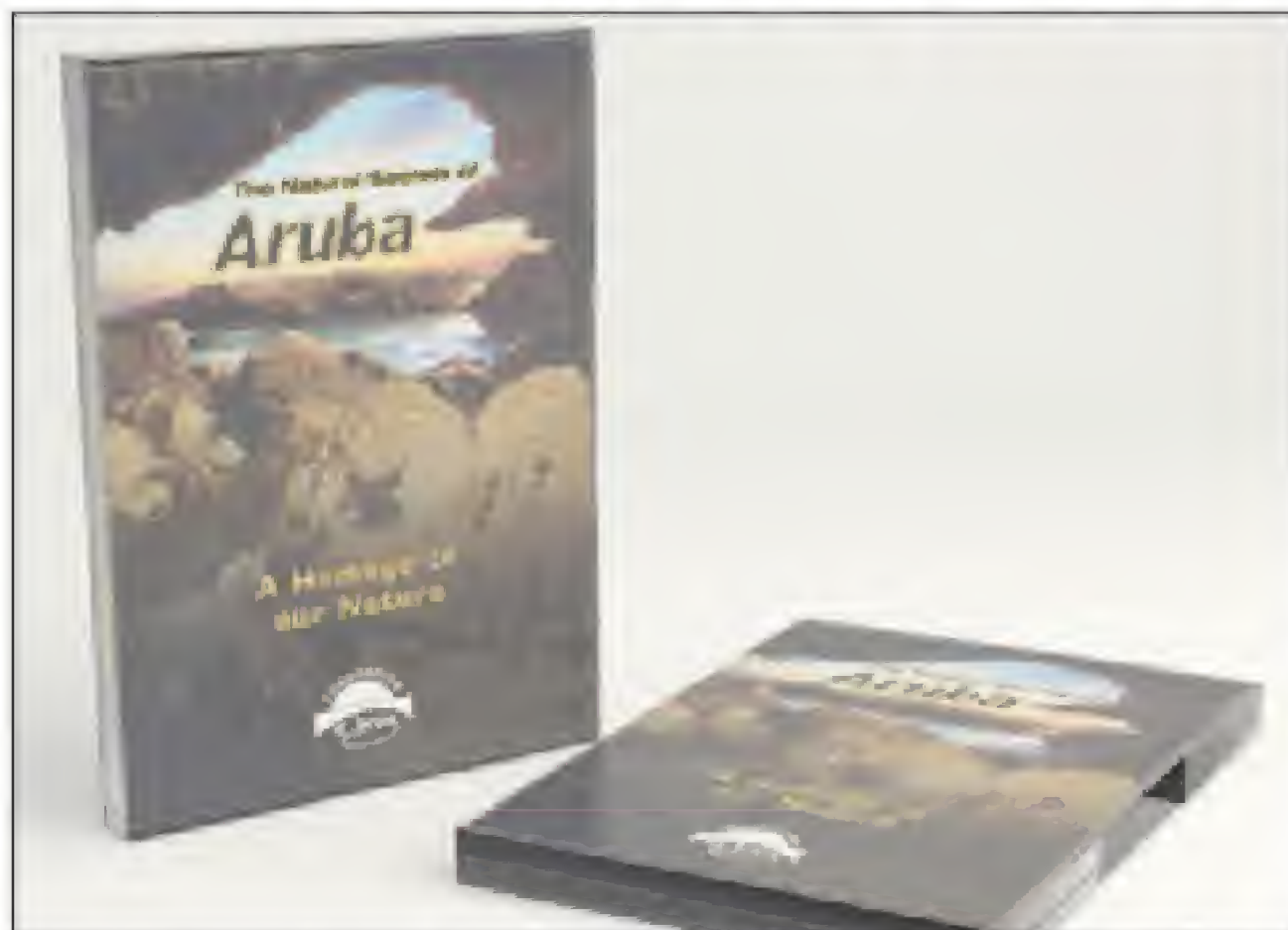
Awor Presidente di Parlamento a pone 3 presupuesto huato, esta Infraestructura, Integra-

cion, DOW, interim WIF, cortando e cantidad di minuit cu cada Parlamentario tin. MEP a protesta pero, pero mayoria di AVP a dicidi cu ta hunga e weg aki rog.

Un cos ta hopi obvio, cu Gobierno tin un meta, esta di pasa tur e presupuesto nan mas liher posibel.

E aspecto di Stempeldoos ta hopi obvio, y por nota cu e stempel ta muha cla pa stempel tur e presupuesto nan cu menos resistencia posibel, según un comunicado di MEP, cu un representacion pover tambe den Parlamento.

DVD Aruba su Secretonan Natural a sali



TUR esnan cu a bay mira e documentario a keda cla mas trempan cu a planea. Io por ta contento cu e DVD di e pelicula Fundacion E Brug ta desea di informa

tur esnan cu a goza di e documentario Aruba su Secretonan Natural y cu a pidi pa e DVD cu ya e ta riba mercado. Ta informa alaves cu den e DVD a ser inclui un Secreto mas cual no a aparece den e promer produccion, esaki ta un boca na costa parti pariba di nos isla cu a ser yama e "E Boca Secreto". Fundacion E Brug a dicidi di pone un cuestionario pa gana premio den cada DVD pa asina promove mas ainda nos naturalesa y su beyesa. E premio grandi ta un computer "Multi-touch portable" Lenovo y varios premio mas pa hubentud. Por haya e contestanan di e preguntanan den e documentario mes, pero e "Boca Secreto" por ser mira den e documentario pero no ta facil pa sa e contesta di e "Boca Secreto", pesey mes e contesta ta estilo "multiple choice" y esnan cu tin e boa

lo tin cheas pa gana premio. Di e forma aki Fundacion E Brug ta complac cu e miles di interesadonan cu a pidi pa haya un DVD di e pelicula pa nan tin den nan cas. Den e produccion nobo aki tambe a dicidi di inclui un "Bonus Clip" cual ta un video clip cu solamente e parti di e rooi, waternalaan y musica, pa asina e por ser uza ora di bishita of tambe ora cu un persona kier relaha of lesa buki. E DVD ya ta obtenibel na boekhandelnan local. Pa mas informacion por yama Fundacion E Brug na Telefoon Tel: 5834100.

AWEMainta****
 Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Diadomingo awor containers na veld di Universal na Pos Chiquito



DIADOMINGO ultimo, Dakota a deshaci di 11 container di desperdicio di cas grandi y diadomingo awor, 18 di juli, ta toca turno na Pos Chiquito. E containernan lo ta poni banda di veld di Universal for di 8'or di maiata te 4'or di atardi. Esaki ta un oportunidad pa deshaci di unicamente desperdicio di cas grandi y desperdicio di cura (mata corta, yerba etc.)

Desperdicio di cas grandi (grofvuil) no ta desperdicio di cas normal. Hopi biaha na momento di recoge e desperdicio di cas di tur siman, nos belad-

eranan ta bin haya desperdicio di cas grandi (grofvuil) poni hunto cu e desperdicio di cas normal.

Desperdicio di cas grandi (grofvuil) ta un sorto di desperdicio cu mester wordo hiba apart p'e containerpark na Parkietenbos, of e por wordo deposita den e containernan grandi den bario riba diadomingo.

Pero e no por wordo presenta hunto cu e desperdicio di cas di tur siman. Esaki ta paso desperdicio di cas grandi ta contene un volumen di cierto material hopi mas grandi compara cu e desperdicio

chikito normal di cas.

P'e motibo aki, e no por wordo procesa igual cu desperdicio di cas chikito y organico. E materialnan aki sea lo wordo recicla of si no, lo ser procesa na otro manera responsabel pa nos medio ambiente. Tambe, desperdicio di cas grandi ta consisti di materialnan cu ta dañá e compacter di e collector truck.

E siguiente material of obhetonan no ta ser permiti den e containernan: Asbestos; desperdicio peligroso cu tin cu hiba Parkietenbos apart.

Autonan bieu; pa recoge auto bieu, yama na 5843030. Cadaver di bestia morto; pa recoge esaki, yama na 5845080.

Por ultimo, Serlimar ta apela pa percura p'e desperdicio ta bon tapa na momento cu ta transport'e di cas pa container. Die manera aki ta evita cu cosnan ta cay na caminda. Tambe, na momento di tira e desperdicio, sigui instruccion di e opzichter di Serlimar. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi. Di antemano, Serlimar ta gradici e cooperacion.



THE CINEMAS
www.thecinemas.aw VALID TILL JULY 14

NOW BUY YOUR TICKET ONLINE

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

PG	PREDATORS			
	daily:	5:45	8:30	
NEW	matinee:	12:30	3:00	late show: 11:00
PG-13	THE TWILIGHT SAGA: ECLIPSE			
	daily:	5:15	8:00	
	matinee:			late show: 11:00
PG	THE KARATE KID			
	daily:	6:00	9:00	
	matinee:	12:15	3:15	late show: 11:45
PG-13	GROWN UPS			
	daily:	4:45	7:00	9:15
	matinee:	12:00	2:30	late show: 11:30
PG	TOY STORY 3 3D			
	daily:	4:15	6:45	
	matinee:	1:45		late show:
PG-13	THE A-TEAM			
	daily:	9:15		
	matinee:			late show: 12:00
PG	MARMADUKE			
	daily:			
	matinee:	12:30	2:45	late show:
PG	THE LAST AIRBENDER			
	daily:	4:30	6:30	8:45
	matinee:	12:00	2:15	late show: 11:00

AT PASEO HERENCIA

PG	THE LAST AIRBENDER			
	daily:	4:45	7:15	
	matinee:	12:15	2:30	late show:
PG-13	THE TWILIGHT SAGA: ECLIPSE			
	daily:	5:30	8:30	
	matinee:	12:00	2:45	late show: 11:15
PG-13	KILLERS			
	daily:	9:30		
	matinee:			late show: 12:00
PG-13	GROWN UPS			
	daily:	4:45	7:15	9:30
	matinee:	12:00	2:30	late show: 11:45
PG	KNIGHT & DAY			
	daily:	4:00	6:30	9:00
	matinee:	1:30		late show: 11:30
PG	THE KARATE KID			
	daily:	6:00	8:45	
	matinee:	12:00	3:00	late show: 11:45
PG	TOY STORY 3 3D			
	daily:	4:15	6:45	
	matinee:	1:45		late show:
R	GET HIM TO THE GREEK			
	daily:	9:15		
	matinee:			late show: 12:00

Matinee: everyday | Late show: fri & sat

Eugene Erasmus ta Representante di Benta pa april



DIVI Aruba Phoenix Beach Resort a introduci Eugene Erasmus como Representante di Benta pa april 2010. Eugene Erasmus a raporta cu e ta trahando den e industria di Time Share riba e isla desde aña 2000, formando parti di e equipo di Marriott y awor e equipo di beata di Divi. El a cuminsa su carera hopi tempo pasa cu e ta stima y awor difuato Air Aruba, cual a pone riba e caminda di hospitalidad. Semper cu un pensamiento positivo, equipo cu un tremendo actitud, Eugene Erasmus ta comparti algun di

su consehonan pa logra exito. Divi, e ta revela, ta duna tremendo balor, y ta ofrece servicio excelente cual ta loka e clientenan ta buscando. "Mi ta pone hopi balor riba mi mesun vakantie," Eugene Erasmus ta bisa, "bibando riba playa, mi ta stima ciudadanan grandi."

"Ora nos clientenan prospectivo ta pasa dor di nos galeria di beata, nan ta laga ciudadanan grandi atras, y ta bin serca nos na rand di e awa, y aki mi ta djs cuminsa nan riba un biahe cu nan por disfruta hopi di dje."

SV Bubali ta organiza su feria "Aruba Dushi Tera"

Edicion vacantie grandi



MIRANDO e acohida grandi cu e prome feria di Bubali a haya, Directiva di SV Bubali ya ta den ful preparacion pa nan di dos edicion di nan feria cu ta e edicion di vakantie grandi. E biaha aki a opta pa hacie dos fin di siman, ya cu e muchanan ta den vakantie y asina nan



Segun fraccion di MEP

Pueblo a pidi cambio y pueblo a haya cambio

DURANTE tratamiento di presupuesto di enseñanza den Parlamento parlamentario Evely Wever-Croes a cuestiona Minister Dowers riba e hecho cu awor mayornan mes mester compra te hasta schrift pa nan yiu.

Mayornan ya caba ta haya nan cu hopi gasto di uniform nobo,

tas, keds, y riba dje awor mayornan mester compra material di scol tambe.

Den pasado mayornan a compra potlood cu pea, pero e aña aki pa prome biaha mayornan mester compra schrift tambe.

MEP a cuestiona e Minister riba esaki y e Minister a bisa

cu e no ta mira nada malo den esaki. Es mas, e mes ta compra schrift pa su yiu nan semper, pues e no ta mira nada malo pa otro mayornan tambe haci mescos. Esaki ta e cambio cu pueblo a pidi pe?

Sea cu bo a pidi e cambio aki of no, e ta bin pabo tambe.

por bishita e feria y pasa un rato dushi cu henter famia. E fecha nan cu e feria lo tuma lugar ta 30 y 31 juli y 1, 6, 7, y 8 di augustus venidero. Oracionan lo ta diabierna y diasabra for di 6'or di atardi te 12'or di anochi y riba djadomingo for di 5'or di atardi te cu 10'or di

anochi. Lo tin wegá nobo y hopi sorpresa pa grandi y chiquito. Si bo no a logra bishita e feria biaha pasa, anto bo no por perde e edicion aki. Keda pendiente pa mas informacion den curso di e dianan cu ta bin. Yega...awo tin co !!

Lo eherce control estricto

Na momento di entrega declaracion di Winstbelasting 2009

SERVICIO di Impuesto ta participa cu lo eherce control estricto na momento di entrega e formulario di declaracion (aangiftebiljet) di winstbelasting di aña 2009. Esaki ta nifica cu no lo djis acepta e declaracion pero tambe lo controla mesora si e declaracion ta completamente yena. Si tin mas cu dies (10) declaracion pa entrega, mester haci un cita.

Despues di a haci e controlnan necesario, Servicio di Impuesto lo duna e cliente un comprobante di entregamento. Aki ta sigui un aplicacion mas amplio.

Control

Prome cu acepta un formulario di declaracion, Servicio di Impuesto lo controla e declaracion riba e siguiente puntonan:

1. Mester entrega e formulario original yena y firma bek. E formulario original tin un label y barcode riba dje. Si a uza un programa pa yena e formulario digital mester pone e printout como anexo na e for-

mulario original.

2. No por cambia e aña fiscal cu ta aparece riba e formulario.

3. Mester firma e declaracion. Si un consehero ta bay firma e declaracion pa su cliente, mester tin un carta di apoderacion acerca.

4. Menciona por lo menos un number di telefon riba pagina 3 di e declaracion.

5. Yena e sumanan na florin di Aruba. No ta acepta suma yena na dollar Mericano, Euro of otro moneda.

6. Mester yena tur seccion cu ta aplicabel pa e empresa.

7. Yena tur seccion - completamente - cu ta forma parti di: a. activa y pasiva di empresa (fiscale vermogensopstelling) y b. calculacion di ganashi fiscal (fiscale winstberekening).

Esaki ta nifica cu den un seccion:

a. no por yena e suma total of subtotal solamente; b. no por laga un pregunta habri y yena e cifra '0' como subtotal of total;

c. no por laga e seccion habri y referi na e cuenta anual.

8. Yena e cifra '0' na tur pregunta si e empresa no tawata activo durante aña 2009. Den e caso aki no tin mester di entrega e cuenta anual, pero si mester entrega e declaracion.

9. Mester inclui e cuenta anual como anexo.

10. Si ta entrega un anexo cu no ta di Servicio di Impuesto (pues sin e logo) mester menciona:

a. e nomber di empresa; b. e 'persoonsnummer' di empresa; c. e seccion na cual e anexo ta referi.

11. Si tin cambio di accionista of dirigente (pregunta 4a) mester yena tambe e formulario 'Bijlage aangifte winstbelasting bestuurders/aandeelhouders'.

Ta sumamente importante pa cumpli cu tur e puntonan menciona pa evita cu ta debilbe e declaracion bek na e cliente. Si e declaracion ta completo y correcto, e procesamiento tambe por

sosode lihe despues.

Entregamento

Por entrega e declaracion na oficina principal na Camacuri of Oficina di gobierno na San Nicolas.

E conseheronan of representantes cu tin mas cu dies declaracion pa entrega, mester pidi un cita via e-mail: aangifte@siad.aw. Menciona den e e-mail cuanto declaracion ta bay entrega.

Servicio di Impuesto lo contesta via e-mail ki dia y ki ora por acudi pa entrega e declaracionnan.

Comprobante di entregamento

Ta duna comprobante di entregamento despues cu a controla e declaracion. Servicio di Impuesto no ta duna comprobante si a deposita e declaracion den postbus.

Tambe por stempel e copia di declaracion pa esaki keda como comprobante di entregamento pa e cliente. Ta remarca cu e cli-

ente mes mester procura pa saca copia di tur su documentonan. Servicio di Impuesto no ta duna servicio di saca copia.

Ultimo dia pa entrega declaracion

E ultimo dia pa entrega e declaracion di winstbelasting 2009 ta 1 di September 2010. Ta consehabel pa entrega e declaracion mas pronto posibel y no warda te na ultimo.

Mester tene na cuenta cu ta tuma tempo pa eherce e control. Si warda te na ultimo ta nifica haya un cita mas laat of para den rij y e ora e tempo di espera ta bira mas largo tambe.

Servicio di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente y specialmente e conseheronan fiscal of representantes, pa entrega e declaracionnan teniendo debido cuenta cu tur e puntonan menciona ariba. Asina despues Servicio di Impuesto por procesa e declaracionnan mas rapido y evita atraso.

Pasa y disfruta di e belleza di e BMW X1 na Ultimate Automobiles

E BMW X1 tan spera a dreña porta di showroom na Ultimate Automobiles awe!



E BMW X1 2011 ta e miho SUV pa bo cu ta gusta of ta desea di core un BMW. Esaki ta un auto catologa como crossover di luho. E SUV compacto aki ta mostrobo su lineaan deportivo y ta haci e elegante. Segun e revista automotor Autoweek cu introduccion di e SUV X1 BMW a reinventa e modelo espectacularmente. E'la sali di for comercializacion di masa pa dreña den un mercado mas

chikito y selecto unda cu marcanan manera Audi y Mercedes Benz ta siguiendo su liderazgo. Pasa wake modelo aki na showroom di Ultimate Automobiles cu ta habri non stop te cu 8'or di anochi entrante awe.

Ultimate Automobiles/Arucar Automotives ta un compania local dinamico, agente exclusivo di marcanan di auto reconoci mundialmente manera

Suzuki, Chrysler, Jeep, Subaru, Dodge, Landrover y BMW. Ultimate ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di beata, parts y garashi.

Su personal servicial y experiencia ta para semper cla pa duna e miho servicio. Bishita nos na Sabana Blanco #35 of jama nos na 583-9800 of email nos na info@ultimatearucar.com y nos lo judabo!

Siman di salud na Westin

RECIENTEMENTE e Siman di Salud annual a wordo coordina na Westin Resort. Gerencia a aplaudi e miembronan di e departamento di Recurso di Talento y Desaroyo pa nan iniciativa pa mantene no solamente un ambiente di trabao saludabel y sigur, pero tambe un calidad mas halto di bida saludabel na cas tambe.

Durante e siman, asociadonan a atende un seminario di conscientizacion pa cu droga y alcohol, y despues un feria di salud den Grand Palm Beach Ballroom, cu varios organizacion local compartiendo nan expertisio. Presente tabata entre otro Wilhelmina Kankerfonds, Rene Wild di Westin Workout, y tambe Optica Oduber & Kan, Intermezzo Spa, Visser Holdings, y Maggy's entre varios otro. E siman a wordo clausura cu un session di Zumba.



Brazil Taekwondo Stichting a tene her-examen



DIALUNA 12 di juli Brazil Taekwondo Stichting a tene her-examen pa su miembronan. Awor cu scolnan secundario a duna e muchanan vacante na Brazil, les di Taekwondo a sigui, pero e atletanan ta kere cu nan si ta na vacante esaki tawata bon notabel na e atletanan dialuna atardi durante nan her-examen. Di e 11 atletanan cu a bin pa her-examen ta solamente 1a pasa e examen cu ta Sara Croes cu un total di 23 punto.

Tambe a entrega diploma na tur esnan cu a pasa nan examen di dia 11 di juni ultimo y na Sara Croes di dialuna 12 di juli, esaki a wordo haci dor di e directiva di Brazil Taekwondo Stichting cu

semper ta presente den actividadnan di e Stichting. Feli Lacle tawata e examinador hunto cu Alberto Klaber. Mester bisa cu e atletanan tawata mas na vacante y no na Taekwondo, pero Brazil Taekwondo Stichting tin regla cu semper ta wordo aplica. Marwin Lont tawata falta solamente 1 punto y mester a keda satisfecho cu e no a slaag. Jerriek Vluan ta e unico atleta cu a bula faha, for di faha berde te cu faha cora. E proximo examen ta dia 4 di october, esaki lo wordo duna pa Henk Meijer kende lo ta na Aruba pa un siman pa Best of the Best... campeonato, training stage y examen, Brazil Taekwondo Stichting ta bay cu

vacantie di dia 23 di juli te cu dia 6 di augustus. Brazil Taekwondo Stichting ta bayendo Miami dia 26 di juli te cu dia 2 di augustus pa un camp training cerca Juan Moreno. Training ta cuminsa bek dia 7 di augustus, pasobra nos mester cuminsa prepara pa e campeonato di Aruba Caribbean Cargo cu ta dia 21 di augustus, na unda cu esaki ta e ultimo calificacion pa Best of the Best cu ta dia 2 di october 2010. Nos kier a felicita tur esnan cu a pasa pa nan faha di Taekwondo. Tambe nos kier a recorda tur e scolnan di Taekwondo cu diabierna awor tin un reunion na Centro di Barrio Brazil pa 7'or y mey di anochi tocante e Best of the Best.



ODEA ta prepara p'e

Conferencia di “Organisacion di Enfermero di Caribe, (CNO)” cu ta tuma lugar na october awor

DESPUES di yen di preparacion en conexion cu preparacion p'e di 27 Conferencia di Organizacion di Enfermeronan Caribense aki na Aruba, ODEA ta informa un y tur con ta bayendo cu e desaroyonan pa cu esaki awe.

N'e conferencia di prensa tabata presente sres. Richard Maxwell, actual Presidente di ODEA y di CNO, Michael Quandt, Vice Presidente di ODEA y alabes Director di e Conferencia y Shirley Isei, 2do Tesorera di ODEA.

Nan a papia di: E website di ODEA; a duna informacion di cos ta bayendo cu e preparaciona-

nan y alabes informacion tocante registracion pa cu e conferencia y a duna informacion di actividadnan pa sigui sostene ODEA pa cu e conferencia

Despues di yen di preparacion porfin ODEA a caba cu su website. Un y tur por subi riba internet y busca ODEA riba : <http://www.arubanurses.org>.

Aki tin informacion di desaroyonan di ODEA, contactonan internacional, contacto y actividadnan nacional, corant di ODEA, informacion pa cu e Conferencia. ODEA kier duna e informacion

completo di; apoyo di Caribbean Mercantile Bank cu a duna ODEA e number di cuenta pa cu e conferencia aki. Di Holiday Inn Sunspree Resort pa cu e conferencia como tambe tarifanan special pa asisti n'e Conferencia, etc. Tur esaki por ser mira riba e lista di prijsnan como tambe e fechanan

Registration fee ta inclui: acceso n'e conferencia, conference kit, badge, hotel accommodation, hotel transport/ airport and vice versa, Field Trip, Opening y Closing Ceremony, Cultural y Surinam Night.

Pa un y tur interesa y cu lo kier informacion di ODEA pa cu registracion por download esaki for di nan website. P'esnan cu notin e posibilidad aki por tuma contacto cu directiva diario di ODEA. Un yamada ta pa bay pa tur enfermero activo, pero tambe esnan pensiona, e studiantenan y otro profesionalnan medico, pa bin y participa den e conferencia aki. Bin tende kico ta warda e profesionalnan den mundo medico y e consecuencia di crisisnan cu lo influencia cuida y salubridad en general.

Pa termina ODEA kier a gradici un y tur cu ta kere den nan y sostene nan all the way cu e actividadnan cu ODEA a tene den mei. ODEA ta haci un yamada y un invitacion pa publico en general pa bin apoya nan den nan siguiente evenementonan cu lo bay tuma lugar den luna di augustus y september benidero. Pa final di augustus lo tin un Car Rally planea. Pa final di september lo tin un weekend di domino, billiard y hersengymnastiek. Naturalmente bar y cushina lo ta bon surti manera semper.

Primonan ta bin regla asunto pa nan prima

DIALUNA algo pasa di 12 or di anochi, un persona ta yama warda di polis y ta pidi asistencia, na un cas na Rooi Koochi, como cu un grupo a bin n'e cas arma cu bate di baseball y algun otro obheto mas pa regla cuenta.

Na yegada polis a papia cu e victima B.P., naci na Aruba di 23 aña, kende ta bisa polis cu su ex amiga M.C. a bin su cas cu algun primo, bon arma cu bate di baseball y algun otro obheto pa bin regla asunto.

Segun e ta bisa cu e cuminsa un discusion y a famia a atake y tambe su primo y nan a maltrata tur dos.

Su primo E.K., naci na Aruba di 28 aña, kende a bay defende tambe a haya golpi. Despues e grupo a drenta un Toyota Tercel blanco y a bay for di e sitio.

B.P. tabatin herida na su elleboog robes y e primo a haya sla na su lomba. Polis a bisa nan pa nan bay busca tratamento medico y despues bay duna keho na Recherche.

Choler ta sinta pisca madruga for di vitrina

DIAMARS madruga 2.50, polis a tende alarma den Caya Betico Croes, durante cu nan tabata riba patruya y a bay controla. Yegando na Gordano, nan ta mira econocido choler R.P., naci na Aruba di 40 aña, cu un pida hero den su man tabata pisca articulonnan for di e vitrina.

Ora cu el a mira polis el a benta e cosnan abao y a purba core bay, pero polis a grap'e y a hibe warda. Fiscal a ordena su detencion pa investigacion.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Serka Senor mi ta na pas manera un yiu serka su Mama"
Salmo 131

Cu inmenso tristeza na nos curazon y agradecido pa tur local e la haci y nifica pa nos nos ta participa fayecimento di:



Sr. Juan Hieronimo Tromp
*20 Juli 1944 †13 Juli 2010

Na nomber di su esposa: Margarith Tromp-Meade

Yui di criansa: Evelyn Meade (Hulanda)

Rumanan:

Hyacintha (Chinda) Tromp
Jossy Tromp y Glenda Reiziger y yiu
Filomena (Mena) Tromp y Jaap Koridon
Urbano Tromp
Querino y Vilma Tromp-Kelly
Edwin Tromp
Frank y Gloria Tromp
Alberto Tromp

Sobрино y sobrinan:

Roy Tromp y Daniela Perez y yuinan
Patrick Tromp y yui
Ichell y Diana Harms
Giovanny Tromp
Nehomar Tromp
Marelli Tromp y Sheldon Albertsz y Marshall
Hurby Tromp (Hulanda)
Cor Tromp (Hulanda)
Diana Tromp y familia
Primo y primanan.

Amigonan di cas: Yvonne y Domi Tromp, Alex Meade y Petra Croes, Veronica Rumnit, Ida Croes

Filomena Ridderstaat, Rosaura Maduro, Evelina Ras, Dorothy y Paul Phillips, Rony y Chia Davelaar.
Coleganan di Benjamin Security y empleadonan Setar Teleshop na Juancho Irausquin Plein.

Famia Tromp, Meade y Ruiz ta invita pa e **acto di entierro cual lo tuma lugar Diahuebs 15 di Juli 2010 pa 11:00 di Mainta**. E resto mortal lo ta reposa for di 9:00 di mainta den Misa Sta. Anna y djey pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 14 di July 2010,
7'or pa 9'or pm

nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

lo ta bai tin un box disponibel den Misa pa un donacion pa Misa Sta. Anna.

Mementomori Funeral Home N.V. Yolanda - Leo - Eugene Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salvacion ta bini."
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento di:

Mario Generoso Wolter

Na nomber di su:

esposa: Hortencia Wolter-Martinez

yuinan: Humphrey y Eta Wolter-Semeleer y famia

Frank Wolter
Carlos Wolter y famia
Sonia Rodriguez
Otto y Rosy Wolter-Rey y famia
Cari y Fecco Agunbero-Wolter y famia
Shirley y Jose Cuauero-Webb

nieto y nietanan: Mariëta Larmonie-Wolter y famia

Richard Wolter
Vanessa Wolter
Jessica Wolter
Sergio Wolter
Sherwin Gomes
Bryan Agunbero
Melisa Agunbero
Nichole Wolter

rumannan: Chida Geerman-Wolter
Margarita Ignacio
Carlos Holsman
Josefa de Lange-Holsman
Vda. Filomena Hopman-Oduber
y demas rumannan

swa y cunanen: Ruth Wolter-Jacquin
Robby van der Linden
Dolores y Abelio y demas famia na Cuba

sobрино y sobrinanan:

Junior y Yolanda Wolter-Jansen y famia
Morayma y André Steffen-Wolter y famia
Javier y Silvia Wolter-Nierop y famia
Lies Figaroa-Geerman y famia
Belkis Denz-Perez y famia
Marina y Chico Albertus-Quandt y famia
Julio Victor y Anita Wolter y famia
Orlando Wolter
Eli Wolter y famia
Sandra y Jenny Loefstok-Wolter y famia
Editha y Albert Lake-Wolter y famia
Vda. Raquel Fingal-Wolter
Mildred Fortin-Wolter y famia
Roy Wolter y famia
Vda. Chichi Wolter y famia

primo y primanan:

Luchi, Ayala Wolter y famia na Costa Rica
Lilia Wolter y famia na Costa Rica
Miriam y Florencio Rodriguez-Wolter y famia
Norma Wolter na Costa Rica
Ingrid Wolter na Costa Rica

Amigonan: Carlos y Edwin Dirksz

Tito Mata
Nel y Roy Harms
Netto Arends
Leo Laclé

comer y compernan, ihanan, sobresobrinonon y sobresobrinonan y bisiñanan

famia: Wolter, Martinez, Van der Linde, de Cuba, Laclé, Croes, Ignacio, Semeleer, Van Balkom, Agunbero, Ayala, Rodriguez, Benita, Franklin, Lake, Fortin, Loefstok, y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entierro cual ta tuma lugar Diaranson 14 di Juli pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia**. E resto mortal lo ta reposa for di 8:30 di mainta den Misa San Francisco na Playa.



Hoben a purba horta un blackberry for di su colega

PRESENCIA di polis a wordo pidi diamars algo despues di 1'or di merdia na Subway na Cura Cabay, pa un caso di ladronisia entre trahador.

Na yegada polis a papia cu señora M.J., naci na Aruba di 56 aña, kende ta bisa polis cu el a laga su blackberry riba mesa den cushina, y ora cu el a bolbe e blackberry a dispare.

E ta bisa polis cu e ta sospecha cu t'e trahador C.P. di 18 aña, naci na Aruba a bay cune. E hefe a papia cu C.P. y a mustre riba e consecuencia.

Despues M.J. a haya e celular den baño di damas, sin bateria y sin simcard. Ora cu polis a papia cu C.P. el a admiti cu el a coy e blackberry, y a duna e bateria bek, pero no tabata sa nada di e simcard. E hefe a duna su retiro di inmediato y el a bisa polis cu e ta bay paga M.J. e simcard.

Invitacion

E grandioso asamblea di 2010 pa pueblo di Aruba cu Neil Velez ta na caminda! Busca bo carchi.

Comunidad Misioneronan di Hesus Aruba ta extende un caluroso invitacion na e pueblo di Aruba pa bini cu un curason habri pa alaba y adora Hesu Cristo bibo, awe diaranson 14 di juli, di 7'or y mey pa 9'or y mey di anochi, na Jacintha Kleuterschool, Patiastraat 19, Dakota.

Ni e luga di mas halto ni esun di mas profundo, ni ningun otro cos cu Dios a crea, no por separa nos nunca di e amor cu Dios a mostra nos den e persona di Cristo-Hesus nos Señor. Romanonan 8:39



Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 555-6699
Fax: 555-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi
Sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, Pa
Mi bolbe haya forsa.
Salmo 23.1

Cu hopi dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual e la hasi y nifica pa nos, nos ta anuncia cu a fayecé cristianamente nos dushi mama, ruman, abuela, bisa-abuela y tatara-abuela stimá:



Sra. Vda. Graciela Paskel-Thijssen

Mi hor conoci como "Chela of Dudu"
Vda. Esposa di † Sr. Johannes Paskel
*18-12-1916 † 10-07-2010

Na number di su:
Yunan:

Ambrosia (Ija) y † Johnny v/d Linden-Paskel y famia
Efraim (Bubu) y Rita Paskel-Schwengle y famia
Ludwig (Ludy) y Vicky Paskel-Geerman y famia

Nieto- y nietanan:

Derwin y Kitty y famia, John, Maurice y Jacky y famia,
Efraim Jr., Julissa y Victor y famia, Jeanine y Joaquin y famia,
Lizette y Edgard y famia, Ludina y Henry y famia y
Ludmilla.

Bisa-nieto y bisa-nietanan:

Aninha, Nathan, Nairh y Ute y famia, Jarice, Celena,
Mauchito, Shaughn, Jyrick, Garrick, Dionrick, Cyriëlle,
Vashty y Joselito y famia, Brandon, Ferghall, Jason, Lynette,
Lisanne, Quxanne y Lyonne

Tatara-nietanan:

Jeayondy, Jeaqionne y Jeaton

Rumannan:

Luisa y † Vicente de Cuba-Thijssen
† Christina y † Juan Paskel-Thijssen
† Francisca y † Felis Paskel-Thijssen
† Johanita y † Timoteo Paskel-Thijssen
† Enrique Thijssen

Sra. Vda. Dominica Geerman-Ras y famia

Ex-consuegra: Johana y Fernando Diaz-Geerman

Iha stimá: Helena Odor-de Cuba y famia

Sobrino- y sobrinanan, comer- y compernan,

Bon bisinanan: Rita, Elsa, Cobito, Ruti, Rudolf, Lilly, Chichi, Helena y Sai, Carmen y demás bisinanan y conocinanan.

Famianan: Thijssen, Paskel, v/d Linden, de Cuba, Arends, Schwengle, Geerman, Royer, Damian, Wouters, Garcia, de Lanoy, Theodora, Hart, Ras, Quandt, Quandus, Lopez, Everon, Thijzen, Kock, Gomes, Dijkhoff, Rafini, v/d Linde, Henriquez, Boekhoudt, Maduro, Leslie, Bisslick, Pietersz, Guardiola, Croes, Griffith, Wever, Angela, de Kort, de Lange, Rios, Krosendijk, Vlaun. ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar Diaranson 14 di Juli 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Sagrado Curazon di Jesus na Savaneta y despues saliendo pa santana Católico na Savaneta. E restonan mortal di Sra. Vda. Graciela Paskel-Thijssen lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Savaneta #20
7'or pa 9'or pm

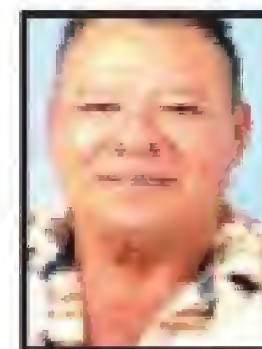
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Lo ta bai tin un box disponibel den Misa pa haci un donación cual lo bai pa un bon causa.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 555-6699
Fax: 555-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Na porta di su cas bo Creador ta warda bo cu brasa nan habri pa brazabo.
Hunto cu hopi fe y speranza nos a lucha pa bo salud, pero Tata Dios su boluntad,
nos tin cu acepta y anuncia cu bo a bai sosega den Señor,



Florencio Tromp
mi hor conoci como "Foyen" of "Moencho"
*27 oktober 1939 † 09 juli 2010

Na number di:

Su esposa: Sra. Francisca Tromp

Yunan: Anthony Tromp y Yessayray y famia
Hubert Rozenberg y famia
Sonia Rozenberg y famia

Nieto y nietanan:

Naohmi Tromp
Leyenne Monte
Angelica Santana
Zyonne Tromp

Mescos cu nietanan: Xiantee y Xianeika Tromp

Ex-nuera: Maria Santana y famia

Rumannan:

Sra. Vda. Maria Tromp y famia
Sr. Isidoro (Chito) y Antonia Tromp y famia
Sra. Vda. Gregoria (Jojo) Loefstop-Tromp y famia
Sra. Leonicia (Sita) Tromp y Freddy Croes y famia
Cuna: Antonia Tromp
Swa: Freddy Croes
Iha: Benito Tromp
Maikel Tromp
Dario de Cuba

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Corsow.

Comer y compernan, suegro y suegran.

Demas famia y amistadnan: Tromp, Rasmijn, Rozenberg, Loefstop, Croes, Curie, van der Biezen, Lopez, Martis, Krosendijk, Henriquez, Plaatte, Noguera, Erasmus, Carrera, Santana.

Acto di entierro lo tuma lugar Diaranson 14 di Juli 2010 na Aurora Funeral Home di 2or pa 4or atardi, pa 3.30 lo tin un respons y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

En vez di flor of krans lo aprecia un donashon pa "Edmund Harms Foundation", pa cual lo tin un box disponibel na Aurora Funeral Home dia di entierro.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta duel nos cu despues di entierro nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Anochi informativo "Di Mama pa Mama"

E biaha aki na Cas di Partera

UN anochi 'Di Mama pa Mama' ta pa tur esnan interesa den e topico di lechi' pecho, esnan cu kier siña mas y cu kier intercambia experiencia cu otro.

TAMBE pa (futuro) mayor y hasta wela, tanta y amiga ta bonbini. Lo tin voluntario profesional di Pro Lechi Mama presente cu lo contesta tur bo preguntanan. E anochi aki ta GRATIS y special pa yuda bo haya e conocimiento y habili-

dad pa duna bo baby e miho cuido, esta di dune lechi' pecho. E anochi di informacion lo tuma lugar diahuebs 15 di juli di 7:30 p.m. te cu 9:00 p.m., na Cas di Partera na Ponton cu ta situa na Caya Ernesto Petronia 51, riba caminda principal di Ponton pa Oranjestad banda paden. Fundacion Pro Lechi Mama kier a informa cu entrante juli 2010 te cu december 2010 e anochinan informativo

lo tuma lugar na Cas di Partera. Tambe pa corda cu tur hende ta bonbini. No necesariamente mester ta pacient di Cas di Partera pa por asisti na e anochi nan informativo, tur hende ta bonbini. Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu Fundacion Pro Lechi Mama na: 593 2682 (Sharine Hart) of 593 4444 (Wendy Martijn-Maduro). Pro Lechi Mama ta conta cu bo(so) presen-

cia riba e anochi informativo aki y corda cu Lechi' Pecho ta alimentacion di curason!

Krozendijk Pest Management

Temporada di calor y temporada di comehein, fruminga, carpata y purga a yega. Eliminanan cu nos productonan exclusivo

T.L. 10B - unit 11
Dilanti di ex Wan Boy
Tel: 5880015

NANKANG Unlimited Parts & Enterprises N.V. Performance Tires



All Parts
in stock &
accessories

TEL: 583 1001
MORGENSTER 12 - B

CLASIFICADO

**3 DIA PA
SOLAMENTE
25 FLORIN**

TEL: 583-1001 / 583-1002 / 583-1003 / 583-1004

Quality
MOVING & TRANSPORT
cell: 594-1550 / 594-1826
Muda sin dolor di cabez.
Esta facil. Moving is hard.
Let us do it for you
We are small, but we can handle them all!!

TROPICAL RADIATOR



E MIHOR SERVICIO, E MIHOR CALIDAD,
E MIHOR RADIATOR, I E MIHOR PRIJS
FOR ALL YOUR RADIATORS NEEDS!!!
YOU NAME IT WE MAKE IT !!!!

CAYA G.F. BETICO CROES #248 ORANJESTAD - ARUBA
TEL/FAX 297-5821802 CEL. 5923661/7379999

Aruba Beach Club

Room available for booking:

Date: August 7th to 14th (1 week)

Room type: Deluxe Room

1 bedroom with queen size bed, kitchen facilities, living area with a pull out sofa bed.

Price: Fls. 950,-

Interested please contact 730-0512.

Mae's
Flower & Gift Shop
Pa tur ocasion nos tin
regalo y blaas pa recién naci

Pas Chiquito 267C, Casas Del Caribe
Tel: 584-9956 Cel: 743-3580

VOLKS GARAGE TOWING AND PARTS

- PRIJS SPECIAL PA TUR TAYER
- SERVICIO DI GRUA 7 DIA PA SIMAN
- NOSTA BENTA AUTO BIEW DEN DUMP
- SI BO YABI DI ABUTO KEDA DEN AUTO YAMANOS!



Mahuma 24-B TEL: 748-2500 / 743-6300 / 5604579 / 743-1990

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524-8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Maria
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. de Cuba
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Eimar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guialmi	587-1677
Fund. Muher den Dificultad	583-5400
Fund. Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: Tie Media Group.

Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
Tel: (297) 583-1400, fax: (297) 583-1444.

E-mail: totcia@awemainta.com.

CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-
52600. BENTA LOS AFI 1.50.

ABONEMENT Afi 35.00 pa aña.

ORA DI OFICINA: Oranjestad pa Dabierna
8 a.m. - 5 p.m.

IMPRESA: Imprenta Nacional Arubano.

DIRECTOR: Victor "Toto" Wilkbaar &
Victor R. Wilkbaar

REDACCION: totcia@awemainta.com.

BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

7774
3480
2356

ZODIAC

0048-Cancer

BIG FOUR

6477

SUPER FOUR

7169

LOTTO DI DIA 02-06-13-14-15

AWE
Mainta

DIARIO

5954
4321
6419

CORSOW

4690
5553
9180

Antraco ta duna les di computer completamente Gratis

DURANTE e lunanan di juli y augustus. Antraco Innovation Center ta duna les di computer gratis na adulto y mucha. E lesnan lo ta di dialuna pa diahuebsfor di 6'or di atardi pa 7'or di anochi y nan ta wordo duna na Antraco mes.

E lesnan lo wordo duna como lo siguiente:

Dialuna: setup un e-mail account y con pa manda y ricibi e-mail

Diamars: setup Facebook y con pa keda den contacto cu famia y amigonan

Diaranson: explora internet! Siña con pa haya informacion cu bo tin mester pa scol of pa trabao y keda na haltura di cualkier noticia

Diahuebs: Curso Basico pa Microsoft Word 2007

Pa por participa, mester yama 583-7774 pa reserva bo luga. Si bo tin un laptop bo por bin cune, pero no ta necesario.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

I will bless the LORD at all times:
his praise shall continually be in my mouth.
Psalms 34:1



EUSTACE HAYNES
Better known as "Mr. Haynes"
* 12th Jan. 1913 - + 13 July 2010

Wife : Patrice Haynes-Noel

Children : Sinita
Vasilca
Veronica
Albertha
Selwyn an Selma
Lennox
Franklin
Marjorie

Stepchildren: Agatha, Joycie, Helica, George
56 Grandchildren and 23 Great grandchildren
Nieces and Nephews, Sisters and Brothers of the 7 days
Adventist Church

Close Friends: Mrs. Ras, Yvette, Matias Abraham,
Margarita, Brother Michael and Wife,
Ayola, Robert and family, Yolanda.

Neighbours and other family members in Trinidad, Barbados,
U.S., Canada, St. Vincent and Holland.

Funeral will take place on July 15th 2010 from 7:00 to
9:00 in the morning at Aurora Funeral Home, Cumana 76
and then leaving to the Cementary in Sabana Basora.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL Valido pa 14 juli 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.62	2.67	2.73
Zwitserse Frank per CHF. 100	167.57	168.29	169.09
Ned. Art. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chg. / overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	199.94	201.77	203.79
Euro per XEU. 100	221.84	223.86	226.11



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Alkondigingsblad
di Aruba 1991 nr. GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini
e tipo di cambio oficial pa e
cambianan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Labco **24 Hours Services!**
MEDICAL / HOME HEALTHCARE
RENTAL/SALE of Medical & Home-Healthcare
* Wheelchairs * Oxygen Concentrators/Cylinders
* Beds * Difficulty Walking
* Walkers * Rent a portable electro scooter
* Bathchair (Fits in all cars, trucks, 41lbs).
* Commodes * Crutches / Canes
Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr

Bo deseonan di decorá, cambia y embeyecé ta enfatisá. Cuida bo sistema digestivo, ya cu bo tin e tendencia di come demasiado.



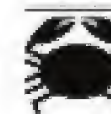
Tauro 21 Apr - 20 Mei

Bo bida social ta enfatisá e dianan aki den bo cas. Nada no ta imaginacion, ya cu bo tambe ta hopi cuidadoso den bo expresionnan.



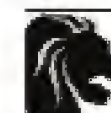
Geminis 21 Mei - 20 Jun

Bo ta atraé placa fácilmente, ya cu bo no ta falta oportunidadnan financiero pa invertí. E dianan aki bo ta den plan di gasta mas de la cuenta.



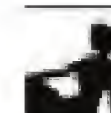
Cancer 21 Jun - 20 Jul

Disfrutá compania cu otro persona, pero no necesariamente lo bay tin un romance.



Leo 21 Jul - 20 Aug

Ta presentá conflictonan cu ainda bo ta topa sin por resolvé den bo bida. Cuida bo mes sin embargo pa nan no abusá di bo generosidad.



Virgo 21 Aug - 20 Sep

Bo mundo di amistadnan ta iluminá, loke ta bon momento pa entretene bo den actividadnan di bo comunidad. Tur actividadnan cu personanan, ta faborecé.



Libra 21 Sep - 20 Okt

Lo relacioná cu e decoracion tanto na bo cas como na oficina ta exaltá. Bo asuntonan ta marcha di maravia, danki na influencia positivo di e dianan aki.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Cosnan nobo, cu nunca ta probá pa bo, ta atraé manera un iman. Bon momento pa biaha. Tur arte ta yama poderosamente bo atencion.



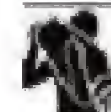
Sagittario 21 Nov - 20 Dec

Relacionnan amoroso ta birando mas fuerte e dianan aki. Den bo cas placa ta yega awor pa medio di bo pareha o socio.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Splendor di solo ta deramá den bo cas. Si bo ta casá òf uní cu qualkier persona, expresá fácilmente bo afecto.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Ehercé awor bo influencia positivo den bo salud. Ta momento di pone e cosnan na cla, pa solucioná conflictonan cu a keda den pasado, pero sin resolvé.



Piscis 21 Feb - 20 Mar

Ta tempo di entretenimento pa bo. Tur lo creativo ta exaltá pa loke bo ta logra expresá pa medio di arte. 02,19,31.

Mervin Wyatt Ras a duna di conoce cu

Fraccion di AVP no ta sali na defensa di trahadornan di Parke Nacional



DURANTE reunion publico cu a trata presupuesto di Economia, Asunto Social, Cultura, drs.

Mervin Wyatt-Ras den nomber di fraccion di MEP a presenta un mocion REGARDANDO e posicion huridico di trahadornan di Parke Nacional Arikok. Den e mocion aki a trese dilanti e.o. cu Parke Arikok ta un proyecto hopi importante pa pais Aruba den conservacion di nos naturaleza. Cu Parke Arikok a ser enriquece cu un facilidad multifuncional haciendo e parke mas accesibel y cu entretenimento pa local como turistanan.

Cu ta reconoce e hecho cu desde cu a institui parke a nombra diferente parkrangers cu

ta mantene y a embeyece e parke di manera cu ta ta keda atractivo y educativo pa bishitantenan local, nos hubentud y turistanan. Cu e posicion huridico di e rangers y nan hefenan a ser evalua dor di Gobierno anterior y awor di nobo dor di Gobierno actual. Gobierno actual a tene cuenta cu experiencia di trabao prome cu e trahador a cuminsa traha den parke sin tene suficiente cuenta cu e cantidad di aña cu e trahadornan ta trahando den e parke.

Cu ademas den e evaluacion no a tene cuenta cu cursonan di upgrading cu e trahadornan a sigui y cu esaki ta demotiva trahadornan pa sigui mas curso. Cu dor di esaki a perhudica diferente rangers den nan salario y awor influencia nan poder y compra. Cu awor tin un desequilibrio salarial y pues relacionnan desigual A base di loke ta menciona ta urgi Gobierno pa sinta na mesa cu trahadornan y scucha nan dolor. Alabez ta urgi Gobierno pa reconsidera cierto decision teniendo cuenta cu e cantidad di aña di experiencia di e trahador.

Lamentablemente miembronan di fraccion di AVP no a bay di acuerdo cu dicho mocion, segun drs. Mervin Wyatt-Ras.

Minister Michelle Winklaar di su banda a duna di conoce cu lo tene cuenta cu trahadornan. Ta spera cu esaki lo ta tuma lugar. Pero ta lamenta cu AVP no por sostene e mocion den bienestar di trahadornan, segun e ex-Presidente di Parlamento.

Aurora
Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403



Keng Choy Tham,

Na bida, mihor conoci como "Afat"

Pa medio di esaki familia Tham i demas familia ta gradici conocirnan, amigonan i familiares cu a compana nos den e momento dificil di fayecimento i entierro di nos difunto tata, abuelo stima "Afat".

Tambe na tur dokternan, zusternan i personeel cu a dunele atencion i cuida na Dr. Horacio hospital.

Boso muestra di atencion tawata un gran sosten pa nos. Na nomber di familia Tham i demas familia.

Aurora
Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon

Na ora di enfermedad y entierro di yui, esposa stima y ruman;



Sra. Olga Maria Donata-Trimon
Cariñosamente jama "Kenka"

Den nomber di su esposo, Wein, Mama, rumannan y demas familia nos ta extende palabra di hopi agradicimento na tur e Dokternan y su Internista Dr. Karina Kelly. Na tur e broedernan y verpleegster-nan di piso 3 y 4 pa nan cariño, pasenshi y atenshon pa cu nos ruman stima.

Un palabra di profundo agradicimento ta bay na tur rumannan di Iglesia El Camino, Pastor Edsel pa tur orashon y sosten na e momentonan dificil.

Un danki na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y tambe na tur famia, amigonan y conocirnan cu a sostene nos durante entierro di Kenka.

Un danki pa tur esnan ku a manda flor, krans, telegram, jamada di telefoon y mensahe.

Alavez nos ta invita boso pa 3 Santo sacrificio di Misa ku lo tuma lugar na Misa St Anna na Noord.

Fecha: diaranson 14, diabierna 16 y diasabra 17 di juli 2010. Boso atenshon lo keda semper den nos curason.

Chandler London cu show sorpresa den fin di siman



RAPPER Chandler London di Chicago a presenta dos set di asabrá anochi laat den Milano Café na South Beach Center, y despues na Moomba Beach Bar, entreteniendo e public cu su

estilo litico di rap.

E'rapper'ta popular den clubnan nocturne di Chicago, y tabata parti di actonan di apertura pa artistanan iconico manera Lud-



acris y B.O.B., y pa B-96 B Bash-One di e festival di musica na aire liber mas grandi di Chicago. So proximo show lo ta na "Midwest Hip Hop Concert Series" na Chicago dia 22 di juli.

Landamento di Aruba cu resultado fabuloso na Cuba

Nuebe medaya di oro, 9 di plata y 6 di brons

Dos record di CISC, tres record absoluto di Aruba, siete record di categoria di Aruba



SIMAN pasa e seleccion di landamento di Aruba a regresa for di Cuba despues di a participa den e di XVIII Caribbean Islands Swimming Championships na Havana, Cuba. Na e Campeonato a participa e mihor landadoman di Caribe den 4 disciplina acuatico: landamento, waterpolo, landamento sincroniza, y landamento den lama. Aruba a participa solamente den landamento cu 14 atleta. E atletanan aki a prepara nan mes pa varios luna largo bao guia di Head Coach Ismael Santiesteban y coach asistente Ynocente Chacon pa por representa Aruba durante e campeonato aki, cu por ta mira como esun di mas grandi di e aña aki pa categoria di edad. No por descarta cu nos atletanan a keda asombra cu e situacion menos ideal na Havana pa loke

ta trata estadia y e compleho deportivo, toch e atletanan aki a haci un tremendo trabao. Nan a mostra nan habilidad di adapta y e confianza den nan mes pa saca e mihor posibel resultado. Un otro situacion lamentabel y tristo tawata durante e di 2 dia di e campeonato na momento cu e atleta Sue-Gin Arends mester a retira for di e campeonato door di un blessure di su schouder. Esaki a sosode net durante e careda di 200 vinderslag na unda Sue-Gin tabata bayendo pa gana e medaya di oro, Sue-Gin mester a stop di landa. Sue-Gin a gana 2 medaya e promer dia caba y e tabata favorito pa gana medaya di tur su eventonan.

Pa promer biaha den historia di landamento di Aruba, e seleccion di Aruba a logra drenta Top 5 pa

loke ta trata e tabla di medaya. Den puntacion nos a finalisa na di 6 lugar, locual tambe ta e posicion mas haltu cu Aruba a yega di logra. Aunke cu no tur 14 atleta por a logra gana medaya, tur atleta a yega final (Top 8) den nan eventonan y asina tur 14 a yuda pa Aruba yega na e di 6 lugar di tur e paisnan presente.

Otro desaroyo hopi positivo pa e deporte di landamento di Aruba ta e participacion di un team di estafet den e campeonato aki. Door cu nos ta un pais chikito, ta algo hopi dificil pa por tin 4 atleta den e mesun categoria di edad riba nivel pa e campeonato aki. E aña aki Aruba tin un estafet tremendo den e categoria 13-14 mucha muher consistiendo di: Cindy Maduro, e dos rumannan Ally y Gaby Ponson, y Daniella

van den Berg. Durante CARIFTA (April na Jamaica), ya caba e estafet aki a gana dos medaya di oro y dos brons y a logra kibra dos record di CARIFTA. Awor aki na Cuba na a mostra un biaha mas cu nan ta un ekipo historico. Ally, Cindy, Daniella y Gaby a logra gana tur dos evento di estafet y tambe a kibra e record di CISC den e 4 x 100 vrieslag estafet. Na mesun momento nan apone e recordnan absolutoy di categoria aki na Aruba riba nan number.

E resultadonan di medayanan individual:
Jordy Groters: Tres Oro (200 y 400 wisselslag, 10 schoolslag); dos plata (50 y 200 schoolslag); un record Arubano di Categoria (100 schoolslag).
Jemal LeGrand: Dos oro (100 y 200

vrieslag); un brons (50 vrieslag).
Ally Ponson: Un Oro (50 vrieslag); un brons (100 vrieslag); un record Arubano di Categoria (50 vinderslag).
Ashley Groters: Un oro (200 vrieslag); un brons (200 schoolslag).
Daniella van de Berg: Tres plata (200 y 800 vrieslag, 400 wisselslag); un record Arubano di Categoria (800 vrieslag); un record Arubano absoluto (800 vrieslag).
Gaby Ponson: Un plata (100 vrieslag); un brons (50 vrieslag); Sue-Gin Arends: Un plata (50 vinderslag); un brons (100 rugslag).
Tyreke Wernet: Un plata (50 vrieslag); un brons (100 vrieslag).
Renze Postma: Un plata (1500 vrieslag);
Saskia Postma: Dos record Arubano di Categoria (400 y 800 vrieslag).

John Kelly t'e representante di Benta In-House pa februari y maart



DIVI Aruba Phoenix Beach Resort a introduci John Kelly como e Representante di Benta In-House pa februari y maart. John Kelly ta splica cu su equipo ta

yama miembro y no-miembro-nan bon bini n'e resort, dunando nan e ultimo informacion pa loke ta trata proyectonan nobo y expansionnan, y den general stimula contacto entre huespednan y gerencia di e resort, tambie via un fiesta di cocktail anima cu ta tuma lugar tur siman.

"Tambe nos ta ofrece expansion di vakantie," John Kelly ta splica, "y normalmente despues di solamente algun dia n'e resort nos huespednan tur ta expresa

un deseo profundo pa keda mas largo." Trahando cu Divi Resorts desde 1989, John Kelly a desaroya hopi amistad den transcurso di e añanan, y un compondimento excepcional di e productonan di Divi como tambe necesidad di e huespednan. Cu e expansion di Divi Aruba Phoenix Beach Resort, e propiedad awor ta inclui 4 edificio di 8 piso, cu kambenan nobo, den configuracionnan di studio, 2 y 3 kamber, decora den un estilo Caribense contemporaneo cu



telanan di cama blanco y chic, y muebles di palo scur, disfrutando di un coleccion nobo di restau-

rant, piscina y hardinnan tropical cu bista riba un di e playanan mas espectacular den Caribe.

Wega di Panna Bol a cuminsa den bario di Madiki Kavel y tabata un tremendo exito



E proyecto BoBario di Gabinete Mike Eman ta encera masha hopi actividad den diferente bario na Aruba den e periodo nos dilanti. E coordinadornan di e proyecto aki a cuminsa cu e prome actividad, esta e wega popular di Panna (Fut) Bol manera anuncia algun dia pasa. E prome wega di Panna Bol – cu ta un sorto di futbol di caya cu su propio reglanan – a start den e bario di Madiki Kavel y lo sigui den e simanana cu ta bin den tur otro bario na Aruba. E ta un evento special pa den e temporada di vakantie p'asina e hobennan, tanto mucha muher como mucha homber, por bin pasa un rato agradabel, participa sanamente na deporte y gana premionan buaita.

E ambiente den Madiki Kavel dilanti di e parkinglot na Paradi-

js tabata positivo y diferente hoben a yega cerca y mesora a forma team pa hunga contra otro. Tabata mas di 15 team cu a participa.

E actividad aki cu ta wordo carga pa Gabinete Mike Eman y ta parti di e proyecto BoBario ta den cooperacion cu "Movicion ta Bida". E team ganador a resulta di t'e hobennan William y Dennis y na di dos lugar Ricky y Wino.

E evento na Madiki Kavel tabata e prome salida di Panna Bol. Despues di e wega e organisadornan a evalua con cosnan a bay ya dicidi pa cambia e orario di 4 pa 7'or y haci'e di 6 pa 9'or di anochi cu ta un mihor tempo.

E solo ta kima menos y asina bo ta haya mas publico tambe. Dialuna anochi e wega di Panna Bol ta den bario di Mabon sigui

pa ayera den e bario di Brasil. E barionan lo wordo avisa pa medio di flyers y aviso den prensa. Na Madiki Kavel, sr. Miguel Zieviager, keade ta biba den e becindario kier a duna su

opinion riba e actividad aki. E ta hay'e un tremendo iniciativa y masha bon mes p'e hobennan den bario, asina nan tin algo di haci.

Ta evita pa nan bay riba caya y

e di forma aki ta siña no solamente e wega mes, pero tambe pa socialisa cu otro. Esaki ta otro actividad di Gabinete Mike Eman cu sigur tin deporte y comunidad di Aruba na pecho.

Reconocimiento di empleado ehemplar na De Palm Tours

RECIENTEMENTE De Palm Tours a haci un reconocimiento special cu a bay na Bianca Gonzales di Departamento di Transient Sales. Bianca Gonzales a demostra di ta un empleado ehemplar y a mustra su dedicacion na su trabao.

Bianca Gonzales ta trahando awor como concierge na Marriott y ta haciendo un excelente

trabao sin mester di hopi supervision. E semper ta tuma iniciativa y ta procura pa duna servicio di calidad na e clientenan.

De Palm Tours a haci uso di e oportunidad aki pa gradici Bianca Gonzalez p'e bon trabao y a felicita Bianca Gonzales cu e logro di empleada ehemplar di e di dos kwartal

